نسخه‌سی ۱۰ پاره‌در — نومرو ۲۸۷۶ — جمعه ایرتسی — طقوز نجی سنه — نسخه‌سی ۱۰ پاره‌در

صاحب امتیاز و مدیر مسئولی احمد جودت

محل اداره‌سی

استانبولده باب عالی جاده‌سنده دائرهٔ مخصوصه‌در. اداره‌خانه اصحاب مراجعته کیجه‌کوندوز هرساعت آچیقدر.

ملت اسلوبه دامت عثمانیه ایچون موجب فواید اولدیغی آتاده محققدرمز آچیقدر.

مرکز صباحلری نشر اولنور

اقدام

IKDAM (Journal Turc)

DIRECTEUR - PROPRIÉTAIRE: AHMED-DJEVDET

Rédaction Administration: Rue Sublime-Porte

Samedi 21 Juin 1902

سنه ۱۳۱۲ مرحومه‌دن سلیمان افندی

شرائط اشتراک

استانبول ایچون آیونه یوزدر. ولایات ایچون پوسته اجرتیله برابر سنه‌لکی ۱۸۰ آقچه‌سی ۹۵ غروشدر.

آبونه بدل ابد اعلوناتلر اجرتنك یردجه پیشین اعطاسی اصول مقننه‌دندر.

سیاسی علمی ترك غزته‌سیدر

IKDAM (Quotidien)

JOURNAL POLITIQUE, ÉCONOMIQUE ET LITTÉRAIRE

Abonnement: Un an 38 fr; Six mois 20 fr.

Un Numéro (à Co/sple) 10 paras

جمعه ایرتسی — ۱۵ ربیع‌الاول ۱۳۲۰ — ۸ حزیران‌روی ۱۳۱۸ — ۲۱ حزیران افرنجی ۱۹۰۲

سلامات ملوکانه‌سی

امام المسلمین عالی‌همم، امیرالمؤمنین عدالت توأم، ولی‌نعمت بیمتنمز ولی‌نعمت فاروق شیم افندمزحضرتلری دونکی روزمیامن بوروزده سلاملق رسم عالیٔ دیانت توالیسنك جملهٔ مؤسسات خیریهٔ حضرت خلافتپناهیلرندن اولان (حمیدیه) جامع انوار ساطعنده اجراسنی امر وفرمان بیورمشلردر.

شهریار عالی نژاد افندمز حضرتلری نمونه نمای دیدبه ودارات اولان بر کردونه ایله جامع شریف مذکوره مواصلت ایلدکلری کبی بعد ادای صلوة پنه برکردونهٔ شان وشرف نمونه سایه‌ساز عز واقبال ایلدقلری حالده سرای سعد احتوای شاهانه‌لرینی تشریف بیورمشلردر.

شوکتمآب، قدرت نصاب افندمز حضرتلرینك کرك اثنای عزیمت وکرك عودتلرنده رهگذار توتیا نثار حضرت خلافتپناهیلرنده صفیستهٔ موقع تکریم وتعظیم بولنان عساکر منصورهٔ شاهانه‌لریله بیکلرجه تبعهٔ صادقهٔ ملوکانه‌لری (پادشاهم چوق یشا) زمزمهٔ مفروضه‌سیله تکرار تکرار ترطیب لسان وجنان ایلمشلردر.

تبلیغات رسمیه‌سی

دونکی جمعه کونی سلامدی رسم عالیسندن عسکره شایان بیورولان مساعدهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی‌اوزرینه المانیا سفیرکبیری اصالتلو بارون مارشال فون بیبرشتاین حضرتلری وبعده اسپانیا سفیری اصالتلو مارکی‌دو کامپوساغرادو حضرتلری صورت غیر رسمیده حضور شوکتموفورحضرت تاجداریده شرفنوله نائل اولمشلردر.

محیط المعارف

برنجی جلدك آبونه‌سی بر مجیدیه در

۱ قرق کلیسا اوقاف مدیری عزتلو حاجی انوری بك افندی
۱ ازمیر بلدیه وجنتلکات همایون طبیبی عزتلو حسنی بك افندی
۱ رومانیاده طولجلی جامعشریفی مؤذنی ومکتب ابتدائی معلم ثانیسی مکرمتلو خلیل اسماعیل افندی
۱ توشهرده ارکوب بدایت محکمه‌سی باش کاتب سابقی عزتلو نعیم افندی
۱ ازمیر لیمان باش کاتبی وفیضیه درکاهی سجاده نشینی فضیلتلو احمد بهجت افندی
۱ قره‌بروون مال مدیری رفعتلو اسماعیل افندی
۱ قره‌بروون محکمه باش کاتبی رفعتلو رفعت افندی
۱ منمن اشراف‌دن عزتلو بکر منیر بك افندی
۲ روسیه‌ده اورنبورغده عبدالرحمن بن مفتاح الدین اعروف افندی
۱ علائیه رشدیه‌سی معلم اولی مکرمتلو محمد رحمی افندی
۱ کسکین تلغراف وپوسته مدیری رفعتلو عمر رفی افندی

۱۲
۲۵۷۲ دونکی یکون
۲۵۸۴ جمعا یکون

طشیره آبونه‌لرینی معامله‌ده قاریشقلق وقوعندن قورتارمق اوزره توزیعاتی هرمسکز قومه‌سی [illegible] قیمه پوسته اجرتی مقابلنده اجرا وایفا [illegible] طشیره ایچون پوسته [illegible] ۲۲ حزیران پاره. تعهدلی [illegible] اخراجات [illegible] وانتریورکه [illegible] ملتك محصولات [illegible] وبولاردن [illegible] ومعمولات ملتك [illegible] دوت بیلد [illegible] ملتك محصولات [illegible] رسومدن غیری [illegible] اول التنجی [illegible] بقدر [illegible] ترانزاقی

تلغراف

پارس ۲۰ حزیران — امریقا سناتوسی پاناما قانالك حفریاته اولجه باشلامش اولان فرانسز قومپانیاسی ایکی یوز ملیون فرانق مقابلنده ترك حقوقه موافقت ایتدیکی تقدیرده امر بقالیز طرفندن حفریاته دوام اولنمق لهنده اعطای رأی ایلمشدر.

پارس ۲۰ حزیران — بلغارستان رئیس نظاری دانف افندی یوز اکی ملیونلق استقراض مقاوله‌نامه‌سی بوکون فرانسز سندیقه‌سیله امضا ایده‌جکنی بیان ایلمشدر. [آژانس مؤنیه]

سافونیا قرالی آلبرك وفاتی

ـ بیلنور ۱۹ حزیران — سافونیا قرالی آلبر اقشام ساعت سکزی بش کچه وفات ایتمشدر.

برلین ۱۹ حزیران — سافونیا قرالی اقشام ساعت سکزده وفات ایتمشدر. (اکس لشاپل) ده بولنان ایمپراطور ویلهلم حضرتلری شنلکلرك تعطیلی امر ایتمش ومتوفانك عائله‌سنه تعزیت آمیز بر تلغرافنامه کوندرمشدر.

[سافونیا قرالی (آلبر ـ فردریق ـ اوغوست ـ آنطوان ـ فردیناند ـ ژوزف ـ شارل ـ ماری ـ باتیست ـ نه‌پومسه‌ن ـ ویلهلم ـ قساویر ـ ژوزژ ـ فیدل) قرال ژانك محدودی اولوب ۲۳ نیسان ۱۸۲۸ تاریخنده‌دوست شهرنده تولد ایتمشدر. ۱۸۵٤ سنه‌سنده پدری قرال ژان سافونیا صندلی‌ٔ حکومتنه قعود ایتدیکی زمان جنرال رتبه‌سیله سافونیا پیاده عسکری قومانداننی ایدی. ۱۸٦٦ تاریخنده اوستریا ـ پروسیه محاربه‌سنده بولنمشدر. او تاریخده سافونیا قرالنی آوسترلیانی التزام ایله پروسیه‌یه قارشی حربه کیریشمش‌ایدی. موننثالفروج، غتینجن، قونیغسفروج محاربه‌لرنده پك چوق یارالنی کوسترمشدر. بوحاربه‌نك نتیجه‌سنده سافونیانك الفی شمالی آلمانیا هیئت متحده‌سنه داخل اولدیغندن پروسیه قرالی فردریق ویلهلم هیئت متحده‌نك اون ایکنجی قول اردوسی حالنه کلن سافونیا اردوسی قومانداننی پرنس آلبره تودیع ایتمشدر.

پرنس آلبر آلمانیا ـ فرانسه محاربه‌سنه پرنس فردریق شارلك تحت قومانداسنده اولدیغی حالده اشتراك ایلمشدر. ۱۸۷۰ سنه‌سی تموزنده محاربه‌یه داخل اولوب پك چوق خدمتی کورلمشدر. متارکه عقد ایدلدکدن عسکره پرنس آلبرك یرینه سافونیا حربیه ناظری جنرال فاریس تعیین قلنمش وپرنس آلبر آلمانیایه عودت ایتمشدر.

قرال آلبر ۱۸۵۳ سنه‌سنده پرنسس قارولین واسا ایله ازدواج ایتمش‌ایدی. ۱۸۳۲ تاریخنده تولد ایتمش اولان‌وسانس‌زوژر سافونیا صندلی‌ٔ حکومتنه قعود ایتمشدر.

الیوم سافونیا قرالی ژوژ ۱۱ مایس ۱۸۵۹ تاریخنده پورتکیز خاندانی کمکدار یسندن انفانت ماری آن ایله تأهل ایتمشدر. پرنسس ماتیلدك پرنس فردریق اسنده بر اوغلی ایله کریمه‌سی واردر.

پرنس فردریق جنرال رتبه‌سنی حائز اولوب سافونیا اردوسنك برنجی فرقه‌سی قومانداننی‌ایدی. ۱۸۹۱ ده اوستریاخاندانی ایمپراطوریسندن ارشیدوشس لوئیز آنطوانت ماری‌ایله تأهل ایتمشدر. بش اولادی واردر.]

کیف ۱۹ حزیران — بلغارستان برنسی حفر. تلری کیف متروپولیدی ایله اردوکاهی زیارت ایتمش وآقشام وارشوه‌ایه کیتشدر.

لورد سالیسبوری

لوندره ۱۹ حزیران — لورد سالیسبوریك احوال صحیه‌سی ایاشمشدر.

سیر سفائی سندیقه‌سی

پارس ۱۹ حزیران — تجارت ناظری موسیو (تروینو) الیوم آمیرقا، انکلتره وآلمانیا سیرسفائی قومپانیالری سندیقه‌سنك تاسیقه قارشی اتحادی لازم کلن تدابیری تذکر ایتمکده‌در.

فرانسه پارلنتوسنده

پارس ۱۹ حزیران — مجلس اعیان خدمت عسکریه‌نك ایکی سنه‌یه تنزیلی مادده‌سنی مذاکره ایتدیکی صرده اعضادن بریجونی بونکیف طلبنده بولنمشلردر. مجلس مبعوثان موسیو لوفروویای ۲۹۸ رأیدن ۱۹۹ رأی ایله رئیس ثانی انتخاب ایتمشدر.

فرانسه‌ده تکالیف

پارس ۱۷ حزیران — ظن اولندیغنه کوره حکومت ۱۹۰۲ سنه‌سنه عائد بودجه قانونی پارلنتونك تعطیلندن اول مجلس مبعوثانده موقع مذاکره‌یه قویه‌جقدر. اصول تکالیف حاضره‌نك تعدیلی مقدمه‌کی قانون لایحه‌سی قریباً موقع تذکره وضع ایدیله‌جکدر.

آسیا جمعیتك ضیافتی

لوندره ۱۸ حزیران — آسیا جمعیتی مراسم تتویجه‌ده حاضر بولنق اوزره‌کی هندستان پرنسلری شرفنه برضیافت کتیریله‌جك وضیافتده دوق‌دوقانولی لورد رورتس وسائر رجال سیاسیه حاضر بولنمشلردر. دوق دوقانولی برنطق ایراد ویرنس ویرنسس دوغالك قریباً هندستانی زیارت ایدجکلرینی بیان ایتمشدر.

انکلتره عوام قارهسنده

لوندره ۱۷ حزیران — عوام قارهسنده انفیسون پولس طرفندن محاربهٔ اخیره‌سی نتیجه‌سی اولارق قاپ ونتال مستملکاتنده امور تجاریه وصناعیه‌ده امنیتك تزایدینه نظراً ترانسوال واورانج حکومتی خارجنده واقع الماس وآلتون معدنلر اوزرینه مصارف حربیه‌یی قیاتنی ایچون ترکیف وضع ایدیلوب ایدیله‌جکی سوردی. لورد چمبرلین بوسؤاله جواباً حکومتك بویله برینده بولندیغنی سویلمشدر.

سدون ضیافتی

لوندره ۱۸ حزیران — لوندره‌ده متمکن بیوز. لاند اهالیسی میستر سدون شرفنه بر ضیافت کتیریله‌جکدر. میستر سدون مستملکات ایچون ممتاز کرك تعریفه‌سنك وضعی نمی ایتدیکنی بیان وموسیو چمبرلین‌ده انکلتره کیلریله مستملکاتنه ادخال ایدیلن ومستملکاتدن انکلتره‌یه اخراج اولنان امتعه ایچون کرك رسمنك تنزیلی رجا ایلمشدر.

پارس ـ ویانه اوتوموبیل سیاحتی

پارس ۱۸ حزیران — موسیو لوبه‌نك نمیتی مأمورینندن بری فرانسه‌نك اوتوموبیل قلوبنه رئیس حکومتنك پارس ـ ویانه اوتوموبیل مسابقه‌سنده قازانه‌جق اولان کیسه‌یه ویرلمك اوزره سور قوماریه‌سی معبوط لاتندن بروازور هدیه ایتدیکنی خبر ویرمشدر. پارس برلین مسابقه‌سی قازانان فورنیه بولی اوکرنمك ایچون لایحل التجریه ویانه‌یه بر سیاحت اجرا ایده‌جکدر. فورنیه زورنجه‌ده دوشن کتزلی یاغمورلردن طولایی بولارك بوزلدیغنی تلغرافله بیلدیرمشدر. آرالیغ موقننده قار آلتنده قالش وسنت اتیون موقعنه قدر شمندوفرله دوام سیاحت مجبور اولنمشدر.

لورد روزبرك بوژر حقنده برنطق ستایشکارانه‌سی

لوندره ۱۸ حزیران — امیا جمعیتك هندستان پرنسلری شرفنه کتیریله‌جکی ضیافتده لورد روزبرس بر نطق ایراد ایدرك بوژر حقنده پنه مدح وستایشده بولنمشدر. مشارالیه بوژرلرك کندیلرینه تعلق ایدن مواد صاحبه‌لك اجرای خصوصنده کوستر. دکاری مسارعتده نظر اصلحك بایدار اولوب جنه قانع اولدیغنی سویلمشدر.

بوژرلرك عرض تسلیمیت ایتمی

لوندره ۱۷ حزیران — لورد کیچنر بوکونکی تاریخله آتیده‌کی تلغرافنامه‌یی کتیریله‌ایلمشدر: ترانسوال واورانج حکومتلرنده تسلیم سلاح ایدن بوژرلك عدیدی مبین جدول ذیلده‌در. ترانسواله ۱۰۸٤۳ تفنکله ۱۱۲۲۵ کنی واوراژده ۵۲۸۰ تفنکله ۵۳۹۵ کنی عرض تسلیمیت ایتمشدر. قاپ مستملکه‌سنده تسلیم سلاح ایدنلرك جدولی هنوز تمام دکلدر.

صوك بوژرلك تسلیم سلاح ایتمی

لوندره ۱۸ حزیران — بو صباح انتشار ایدن انکلیز مطبوعاتی صوك بوژرلك تسلیم سلاح ایتمندن فوق العاده ممنونیت اظهار وبالداتك دوهت طرفندن بوژره وقوع بولان وصایانك صلحی تأیید واکمال ایلدیکنی بیان ایلمشلردر.

کیچنرك بوژر رؤساسنه بیان تشکر ایتمی

پره‌توریا ۱۸ حزیران — ویقونت کیچنر بوتالی دلاده‌ی دودوه‌نه امر تسلیمده کوستردکاری متانت وزاکتدن طولایی بیان تمنویتی حاوی بر تلغراف کتیریله ایتمشدر. لورد کیچنر بك قریب بر زمانده ترانسواله بردور آسایش ومصالحه حلول ایده‌جکنی سویلمشدر.

پره‌توریا ۱٦ حزیران — جنرال بوتا، دوهت وده‌لارده‌کی کلمجك آی‌طرفنده اوروپایه متوجهاً حرکت ایده‌جکلردر.

جنرال دوهت محاربه اثناسنده انجق اون کون زوجه‌سیله بولنه‌بیلدیش وایکی بچق سنه‌طرفنده کندیسنی هیچ کوره‌مامشدر.

(دوهت) وقایع حربیه‌یه دائر پك چوق مهم‌شیلر اکلاشلمقده‌در. معیننده بولنان مفرزه‌لر هیچ بر زمان عین بر نقطه‌ده کیجه‌یی کچیرمامشلردر. بو صورتله انکلیزلر ایلاًوتوع بولان هجومله‌رنده هیچ بر زمان موفق اولهامامشلردر.

انکلتره، فرانسه واسریقا

لوندره ۱۵ حزیران — قرال ادوارد وقرالیچه آلکساندرا حضرتلری یکن هفته اسریقا وفرانسه حقنده خیرخواهانی ومحبت آثاری کوستره‌مشلردر. مشارالیهما حضرتلری فرانسه سفارتخانه‌سنده حاصلانی امور خیریه‌یه صرف اولنه‌جق شنلکلرك ریاست فخریه‌سی دریعهده ایتمشلردرکه بوشنلکلر موفقیتله ویریوك واردات تأمین ایتمیله نتیجه‌لنمشدر. لوندره‌ده بولنان فرانسز بوحالدن پك زیاده متشکر اولمشلردر.

قرال حضرتلری لوندره‌دکی فرانسز لر حقنده بوصورتله بذل بوتوجهات ایلدیکی کبی شهر مذکوره‌ده مقیم اسریقالیلر حقنده‌ده آثار نوازش ولطفلرنی کوستره‌مشلردر. مشار الیه حضرتلرینك یکن چهارشنبه کونی اسریقا سفارتخانه‌سنده اقشام طعامی تناول ایتمی اسریقالیلری مستغرق فخر وسرور ایلمشدر.

مهم وقایع سیاسیه

اوستریالیا

ویاه‌دن (تایمس) غزته‌سنه یازیلیور :

اوستریا مجلسوکانك اوستریالیا (سیدنی) شهرنده بولنان قونسولوس قلعهٔ مذکورهٔ‌نك استقبال تجاریی حقنده مفصل ومهم بر راپور اعطا ایتمشدر. مذکور راپور مندرجاتنه نظراً ۱۹۰۱ سنه‌سی ایشدارنده اوستراليادە تأسیس ایدیلن اصول اوستراليا ایچون بکی بر دورهٔ ترقی آچمشدر.

بوسبابله ۱۹۰۱ سنه‌سی آوستراليا تارخنده تجارت نقطهٔ نظرندن مهم بر صحیفه‌یی اشغال ایده‌جکدر.

سنهٔ مذکوره‌ده اوستراليا‌ده شایان ذکر وبیان بر حادثهٔ سیاسیه وتجاریه یوق ایدی. مذکور اصولك تطبیقندن انتظار اولنان نتایج حسنه‌دن برینی کورملامشدر. اصول مذکورك امریقا وقاناداً ایالاتنده‌ده ایلك اولاً تطبیق اولندیغی زمان بر نتیجهٔ مفیده بخش ایتمامشدی.

بناءً علیه بوحال اوستریا‌یه دخی تطبیق اولنه‌بیلیر. حال حاضرده اوستراليانك منافع تجاریه‌سنه تعلق ایدن بر مسئله‌ٔ مهمه بین‌الملل بر تجارت مسئله‌سی شکلی اکتسابه کسب قابلیت ایدرکی کوریلیور. بوده اوستراليانك قطعات شمالیه‌سنده بتون عملیات زراعیه‌نك (قاناقاس) (ژاپونیا (چین) (جاوا) (هند) (افغان) وبوکا عائلی اقوام آسیا ویه‌یه منسوب افراد طرفندن اجرا اولنه‌کلمی مسئله‌سیدر.

اوستریالیا حکومتی عملیات مذکوره‌نك افراد مرقومه طرفندن کوردیریله‌سنه قرار ویرمش‌ایده‌ده اجنبی زراع وعمله‌سك ممنوعیتی تقدیرنده (کوئینسلاند) دهکی شکر تجارتنك دوای ممکن اولوب اولهامیه‌جنی تخمین ایده‌مامکده‌در. زیرا بو تجارت شندیه‌یی قدر بالاده تعداد اولنان اجنبی یعنی اوستراليالی اولیان بر طاقم افراد طرفندن اجرا اولنقده‌در.

دیکر طرفدن آوستراليانك واردات ومحصولاتی غایت برکتلی اولدیغی واراضیسی دکلی درت ملیون فرق ملیون اهالیسك احتیاجاتنه وافی وکافی بولندیغی جهتله اوستراليایه ارزو ایدنلرك هجرتی تسهیل ایله ملکنك اعماری مسئله‌سی دخی تدقیق ایده‌جکدر.

شؤونات عمومیه

عریضهٔ تشکریه

عواطف دیانتپروریٔ جناب خلافتپناهی‌یه برضمیمهٔ علویه اولارق بوسنه تکمیل نسخ‌ایله اجازت آلان مدرسین افندیلر حقنده لمعه‌پاش اولان وتفصیلات مبجله‌سی دونکی نسخه‌مزده کمال من ومحدده ایله مندرج بولنان عنایات مقدسیت غایات ظل‌الملهدیدن طولایی برعریضهٔ مخصوصهٔ تشکریه‌ی تنظیم ایدیله‌رك جانب مشیخت عالیادن حضور مفیض‌النور امیرالمؤمنینه عرض وتقدیم ایدلمشدر.

رایت ظفرایت

انقره فرقهٔ عسکریه‌سی ردیف سواری‌الایه مخصوص اولمق اوزره قرمزی اطلاس اوزرینه صیرمه ایله برطرفی کلهٔ توحید ودیکر جهتی آرمهٔ عثمانی ایله منقوش وموشح اولارق اعمال ایتدیریلن سنجاق ملی شرفسنوع بیوریلان ارادهٔ سنیهٔ حضرت خلافتپناهی منطوق منیفنه توفیقاً لوازمات عمومیه دائره‌سی اوراق عمومیه مأمور بوزباشی ریحان افندی ایله ارسال‌بیور. لمسلیه‌شمندوفرله محلته‌بالورود احتفالات فائقه ایله حکومت قوناغنده واقع فرقه دائره‌سنه نقل وحفظ ایدیلوب یکن پنجشنبه کونی دخی رسم تسلیم وتسلمی شان عبودیته لایق برصورت احترامکارانه‌ده ایفا قلنمشدر.

کوکصو دره‌سی

شهرمزك پاشلوجه مسیره‌لرندن معدود اولان کوك صو دره‌سنك قیشك حصوله کتیردیکی سیلابدن بعض یرلری طوله‌رق قابق وصندالر اجرای سیر وسفر ایده‌مز حاله کلمکده‌اولدیغی جهتله مذکوره دره‌نك اصول فنیه دائره‌سنده مکملاً تطهیریله طولمسنه میدان ویریله‌جك بر صورتده تعمیق اسبابنك استکمالنه دائر شهر امانت جلیله‌سنجه بعض تشبثاتده بولنمشدر.

امانت مشارالیها بوایاده صرفه لزوم کوریان مبالغه قارشو دره‌ده سیر وسفر ایده‌جك هر نوع صندالرك قابقلردن مناسب مقدار اجرت اخذیله مأذونیت اعطاسی اشعار ایلمشدر. کیفیت لدی التذکر مذکور دره‌نك تطهیر وتعمیق هر حالده موجب فواید اولدیغی کبی اورالرك احوال صحیه‌سنده حسن تأثیر حاصل ایده‌جکی درکار ایده‌ده دره‌ده اجرای سفر ایده‌جك قابقلردن اجرت اخذی حالنده بو بابده تعیین ایدیله‌جك مأمورین طرفندن مطبوع بیلت موجبنجه‌پاره‌ویرمك اوزره رنطه‌یه بریکجك قابقلرده منافیٔ تربیه وآداب حالات نامرضیه وقوعی ملحوظ اولمغله اجرت مسئله‌سنك شایان قبول اولاوه‌میه‌جنی جهتله مذکور دره‌ده اجرا قلنه‌جق تطهیرات وتعمیقاته مقتضی مبالغك واردات بلدیه‌دن تسویه‌سی خصوصی شورای دولتجه قرارکیر اولمش وکیفیت اولوجهله لازم کلنلره اشعار ایدلمشدر.

مسکوکات اجنبیه

کرك ممالك اجنبیه ایله مجاور وکرك ولایات شاهانه داخلنده تلغرافخانه‌لره ویریله‌جك اجنبی مسکوکات تلغراف اجورانتك دائما معین بر فیأت اوزرندن محسوبی اجرا قلنه‌مامقده وبوبوزدن خزینهٔ جلیله متضرر اولمقده اولدیغی کبی اصحاب مراجعت دخی مشکلات کوردیکندن فرانق وشیلن وفیلوریه ومارق وسائره کبی مسکوکاته مسکوکات عثمانیه‌یه کوره بر فیأت تقدیریله اولوجهله بوسته‌خانه‌لرجه قبوله مأذونیت اعطاسی استیذان ایدلمشدر.

مرجحیچه تلغراف اجورانتك مسکوکات اجنبیه اوزرندن تأدیه‌سی خصوصی ضروری اولدیغی تقدیرده تلغراف نظارت علیه‌سنجه تعیین ایدیلن قیمتلر اوزرندن قبول ایدلمسی وبوفیأتدن فضله فیأت اوزرندن محسوبی اجرا اولنمامسی لازم کلمجکی تقرر ایتمش وایجاب ایدنلره تبلیغات مقتضیه اجرا قلنمشدر.

استیفای مطلوب ایچون امنیت صندغنك مزایدهٔ رسمیه اجراسیله فروخت ایتدیریلن املاکنك مشتریسی عهده‌سنه تصحیح قیدی صره‌سنده دائرهٔ بلدیه‌مال مأمورلریله وقوعات قلملرندن ودفترخاقانی سندات اداره‌سندن ایروجه محله علم وخبری طلب اولنقده اولدیغی معلومدر. حال بوکه دائرهٔ اجرا معرفتیله فروخت اولنان سائر اموال غیر منقوله ایله زراعت باتقه‌سی مرهونانك مشتریسنه فراغی معامله‌سنده بویولده محله علم وخبری اراتمامقده اولدیغی حالده صندق معاملاتی حقنده ایقاع مشکلات اولنمسی قرین جواز اولهامیه‌جغندن بعدما دائرهٔ اجرادن صاتیلان املاك سائرهٔ‌ایله زراعت باتقه‌سی مرهونانه قیاساً امنیت صندغی مطلوبانك استیفاسی ضمننده بالمزایده فروخت اولنان املاك ایچون دخی محله علم وخبری اراتلمامی حقنده ایجاب حالك ایقاسی مالیه، دفترخاقانی نظارت جلیله‌لریله شهر امانت جلیله‌سنه اشعار ایدلمشدر.

ایران شاهی واسپانیا قرالی

قونتره‌کوبلدن :

اسپانیا قرالی اون اوچنجی آلفونس حضرتلری رسم تتویجی مناسبتیله‌شاه حضرتلرینه توازون‌دور نشانی اعطا ایلمش ایدی. اسپانیا ارکان حکومتندن دوق دوسه‌ستو قرال حضرتلری طرفندن اعطا ایدیلن بونشانك نزده‌ده تسلیم ایدیلمسی لازم کلمکجکی شاه‌مشارالیه حضرتلرندن استفسار ایتمش وشاه حضرتلری رسم تسلیمك قونتره کوبلده اجرا اولنمسی جواباً بیلدیرمشدر.

یانغینلر

و

سیغورطه

شهرمزده وقوعه‌کان یانغینلرك بالخاصه فقیر واورته حاللی عائله‌لره ویردیکی ضرر محتاج ایضاح دکلدر. بو عائله‌لردن برینك سنه‌لرجه تصرف نتیجه‌سی اولارق بر خانه انشا ویا اشترا سنه موفق اولدیغی و براز صکره وقوعه کلن بر حریقده خانه‌سنك یاندیغی تصور ایدلسون. حریق بویله بر عائله ایچون بیوك برفلاکتدر. احتمالکه بر دها خانه یوزی کوره‌میه‌جك، یانان اشیالك یرینه یکلرینی قویه‌میه‌جقدر. سایهٔ مراحوایهٔ جناب پادشاهیده حریقزدکانك ضرورتلری تخفیف اولنیور. لکن ممالك شاهانه‌نك هر کوشه‌سنده وقوعه کلن اوفاق تفك حریقلرك جمله‌سنده مصابینه حکومتك معاونت ایتمی امکان خارجنده‌در. حریقلردن وقوعه کلمجك ضررلرك تلافیسی، یانغینلردن چیقان بر عائله‌نك ضرورت چکمامسی آنجق رئیس عائله‌اولان ذاتك یانغین تهلکه‌سی دائما نظر دقت اوکنده بولندیریله‌رق قاعدهٔ احتیاطه رعایت ایلسیله ممکن اولهبیلیر. قاعدهٔ احتیاطه رعایت ایلنغین ظهوریته میدان ویرمامك، ظهوراید‌رسه سوندرمکه‌چالیشمق، توسع ایدرسه اشیانی قورتارمق کبی شیلردن عبارت دکلدر. بونلر فائده‌یی موجب اولهماز. یانغینلردن ضررسز چیقمه‌نك اك قولای طریقی سیغورطه‌یه مراجعتدر. سیغورطه‌بالخاصه فقیر واورته‌حالی عائله‌لره توصیه اولنملیدر. سیغورطه اجرتی خانه‌یه کوره سنوی یوز، ایکی یوز، اوچیوز غروش اولدیغندن ایشتی‌بیلن بر رئیس عائله بو جزئی پارهیی آرتدیرمق چارهسنی بك قولای بولهبیلیر. بالکز مظهر امن واعتماد اولان سیغورطه قومپانیالریله عقد مقاوله‌یه دقت ایتملیدر.

سیغورطه اصولنك اهالیٔ مسلمه میانده تعمم ایتماسی یوزندن بك چوق ضررلر کورلمکده‌در. ازجمله کچن کونکی آقسرای حریقنده دخی بویله اولمشدر. اهالیمز یانغین تهلکه‌سندن مصون قلنمه چالیشمقله برابر سیغورطه‌نك منافعنی دخی نظر دقته آلمیدرکه حریقك مضراتی آنجق بوسایه‌ده یاریدن یاری‌یه‌بلکه دها زیاده تنزل ایدر.

ایام رسمیه ومخصوصه‌ده اجرای ترنمات ایچك اوزره امامیه سنجاغی دائرهٔ بلدیه‌سنجه جلب ایدیلن بر طاقم آلات موسیقیه‌نك کرك رسمنه تابع اولوب اولمیه‌جنه دائر وقوع بولان استیذان اوزرینه مذکور آلات وادوات موسیقیه‌نك بلا رسم کمرکدن اصرارای تقرر ایتمش وایجاب ایدنلره اولوجهله اشعار کیفیت اولنمشدر.

بوغاز ایچنده یاغمور

دونکی کون شهرمز آقاقدره یاغمور بولطلری دولاشمش، هانده دوکولمسنه برشی قالمامش اولدیغی حالده بنه هوا لطافت تامه‌سنی اعاده ایتمش ایدی. حال بوکه دونکی کون شهرمز ایله بك‌ایکی طرفلرندکی صیجاقلغه، توزدومانه رغماً بوغاز ایچنك میرکوندن ایلرو نسه اولدقجه مبذول بر رحمت ایتمش واوجوار مسیره‌لرندن کزیش صفا پروراتی ایچه ایصلاتمشدر.

جامع شریف انشاسی

بالا قضاسی مرکزی اولان قره علی قریه‌سنده‌کی جامع شریف خرابه مشرف اولمسنه بناءً اعانهٔ اهالی ایله یکیدن انشاسنه تشبث اولنه‌رق شمدی‌یه قدر حاصل اولان اعانه‌ایکی یوز لیرا راده‌سنده برمقداره‌بالغ اولمسیله جامع شریف مذکورك انشاسنه بالاشلانلدیغی استخبار قلنمش وحیثیتدن اهالیٔ محلیه‌نك همهمات واقعهٔ دیانتکاریسی شایان تقدیر واستحسان بولنمشدر.

مارتینیك فاجعه‌سی

آژانس تلغرافنامه‌لری :

پارس ۱۹ حزیران — فوردو فرانسدن آلتان بر تلغرافنامه‌یه نظراً شدتلی بر قاصیرغه (باش‌پووانت)ك برقسمنی تخریب ایتمش‌ایده‌ده نفوسجه تلفات یوقدر.

پارس ۱۹ حزیران — مارتینیك جزیره‌سنك شمال طرفنده بولان (باش‌پووانت) شهرینك برقسمنی جامولری برصو تخریب ایتمشدر.

پارس ۱۸ حزیران — مارتینیك مبعوثی موسیو قیانی فور دوفرانسدن پارسه مواصلت ایتمشدر. موسی‌ایه‌شمدی‌یه قدر اندفاع برکاندن متولد خسارات مادیه‌نی تقدیر ایتمك قابل اولدیغنی وفقط بونکله برابر ۲۵۰ ملیون قدر تخمین اولنه‌بیله‌جکنی سویلمشدر. (سن پیر)

شهرینك تکرار بناسی وقت ونقده محتاج او- لدیغندن بلده مدت مدیده بو خرابه‌دن عبارت قاله‌جقدر . قانی ایله برابر مارتینیك والیسی اولوب انسای فاجعه‌ده تلف اولان مونه‌نك ایکی چوجوغی‌ده پارسه مواصلت ایتمشدر .

مجارستان اعیان مجلسنك تعزیتی

پارس ١٧ حزیران — موسیو فالیه‌ر، مارتینیك فاجعه‌سی وسیله‌سیله مجارستان اعیان مجلسی طرفندن بیان تعزیتی متضمن کلن مکتوبی قرائت وابرازایدیلن جمله‌دن طولایی سناتونك متشکر قالدیغنی بیان ایتمشدر . تعزیتنامه اوراق میانده حفظ ایدلشدر .

قالیچه‌جیلق

خالیچیلق صنعت نازکه ومهمه‌سی حقنده کچن کونکی نسخه‌مزده مندرج مقاله‌یی (قونیه) رفیقمزك بو هفته‌کی نسخه‌سنه نقل ودرج ایتدیکنی نظر مسرتله کوردك . رفیقمزه بیان تشکرایلر وبوکبی مقالاتك سائر ولایات شاهانه‌ده بولنان قالیچه‌جیلکله مشغول ارباب صنعت طرفندن دخی مطالعه‌سنی یه‌کندی منفعتلری نامنه موافق بولورز .

هندستانده وبا

شوکونلرده هندستانده وبا خسته‌لغی یك زیاده آرتیور . خسته‌لق اودرجه کسب شدت ایتمشدر که سنین وقیوه‌دن بری بوقدر تلفات کثیره کورلمامش ایدی . صوك ایستاتیقلره نظراً یالکز برهفته‌ده وبادن ٢٣,٧١٥ کشی وفات ایتمشدر . کچن سنه‌نك عین هفته‌سنده وفیات ٧,٩٠٠ ایدی . وبانك مرکزی الیوم پنجاب اولوب او ایالتده برهفته‌لق وفیات ١٢,٥٠٠ کشی یه بالغ اولمشدر . سکز کون اول رانغونده دخی وبا ظهور ایتمشدر .

رسومات حوادثی

درنجه رسومات اداره‌سی مأمورلرینك اقامته مخصوص اولاه‌رق شمندوفر قومپانیه‌سی طرفندن ترك اولنان محلك چقورده وکهنه اولمسندن ناشی محل مذکوره‌دکی اراضیٔ واسعه اوزرینه جدداً برادارەخانه ایله مأمورینك اقامتی ایچون بر قاچ خانه انشاسنه درسعادت ملحقاتی رسومات نظارتجه‌لزوم کوستریلمش وبو بابده اخراجات وادخالات معاملاتك تأمینی ایچون درنجه کرکی مأمورلرینك زیبیدی وموجود اولان کرك اپنه‌سی کفایت ایتمدیکی تقدیرده دیکر محلك ترك ایدیلمجکی اولجه قومپانیه طرفندن تعهد ایدیلش اولدیغی حالده شمدی یکیدن اداره‌خانه انشاسی ایچون خیلی پاره‌نك صرفنه لزوم کوستریلمی موافق کوریله‌میه‌جکندن قومپانیه‌یه مراجعتله اداره‌خانك یکیدن انشاسی طلب اولنه‌رق وانشا بدیله‌جك ابنه‌نك اول امرده خریطه‌سی‌ده ترسیم ایتدیریله‌رك نتیجه‌سنك ازباری رسومات امانت جلیله‌سنجه نظارت مذکوره‌یه اشعار قلنمشدی .

بوکره امانت مشارالیهایه کوندریلن جوابنامه‌ده کپنیتك تجارت ونافعه نظارت جلیله‌سی واسطه‌سیله اناطولی شمندوفر اداره‌سی سر دیرکتورلغنه تبلیغی خصوصی بیلدیرلمشدر .

⁂ معدن کوری تجارینك کور فیئاتی تنزیل ایتمك جهتی التزام ایله عیناً مال براقه‌رق کمرکك امر اشترا خصوصنده دوچار اولدیغی مشکلاتدن استفاده ایتمکده اولدقلری وازجمله بوکره شرق شمندوفری نامنه بالورود کمرکه عیناً الثان سکسان درت طون معدن کورینك صعوبتله فروخت ایدلش اولدیغی وعیناً اخذ واستیفا قلنان کومرك حوالاتنه ویرلك صورتیله الدن چیقارلدیغی حالده تجارك عیناً کومرك اعطاسندن صرف نظر ایتدکلری ثابت اولدیغندن بوخصوصه دقت ایدیلمسی بیانیله اجرای مقتضاسی حقنده مفتش عزتلو محمود بك طرفندن وبریلن مذکره هیئت تفتیشیه ریاست بهیه‌سنجه رسومات امانت جلیله‌سنه تقدیم اولنمشدر .

⁂ موردلرنده رسم کمرکی بالایقا ظروف اوزرینه کمرکچه قورشون مهرلروضعیله شرکت انبارلرینه قالدیرلمش اولان تنباکو دنکلری ، توعلرینك وچورواکرینك تفریق ضمننده شرکت مأمورلری طرفندن انبارلرده کشاد ایدلمکده وبونلرك اخیراً داخلنده بر دیکر محله نقلنده شرکت مأمورلری طرفندن وبریلن بیاننامه‌اوزرینه آچیلان دنکلر شرکتله مشترکاً کمرکلر طرفندن قورشون مهریله مهرلنمکده اولوب حال بوکه شومعامله اکثریا اداره‌نك اوقوه وقوعیله اولیابلدیغه تحقیقات اجراسنه محبوریت ویره‌رك شرکتك دخی شکایاتنی دعوت ایده‌جکی جهتله دوامی جائز اولدیغندن بعدازین رسمی ویریله‌رك شرکت انبارلرینه ادخال اولنان تنباکو لردن بشقه محله نقل اولنه‌جقلر ایچون ظروف اوزرنده‌کی کمرك قورشون مهرلرینك فکنه لزوم کوردیکی صورتده کمرك معاملات فکیه وتفریقیه‌سنك وکرك تکرار طوربالره وضعنك کمرك اداره‌لرینه مراجعتله تعیین واعزام اولنه‌جق مأمورین رسومیه‌نك انضمام ومشاهده ونظارتیله اجرا وکمرك وشرکت مهرلریله تختیم ایتدیرلمسی خصوصی رسومات امانت جلیله‌سندن طشره رسومات نظارتیزنه ازبار قلنمشدر .

⁂ درسعادت ملحقاتی رسومات نظارتی محاسبه باش کاتبی عزتلو سعدی بك طرفندن بعض سوء استعمالاته دائر مقام امانت جلیله‌یه اعطا قلنان لایحه اوزرینه تشکل ایتدیکنی مقدما بازمش اولدیغمز قومیسیون مخصوص معرفتیله اجرا اولنان تحقیقات وتفحصات نتیجه‌سنده سوء استعمالات مبحوثه تحقق ایتمش وبونده نظارت مذکوره محاسبه رفیق اولی عمر بیك ذی مدخل اولدیغی اکلاشلمشدر . تحقیقات هنوز اکمال ایدلمه‌مشدر . بعض جهتلرك ناظر سعادتلو صادق بك افندی حضرتلرندن استفسار ایدیله‌جکی جهةً مستخبر اتمزدندر .

⁂ کوریجه ودکرمن التی نام موقعلرده معتادی اوزره بوسنه‌ده لازم کلن مأمورین موقعه‌نك تعیین واعزامی ادرنه رسومات نظارتجه رسومات امانت جلیله‌سنه اشعار قلنمشدر .

⁂ یونده رسومات اداره‌سنجه وقوع بولان ضایعاتك مأمور اداره خیری افندی ایله کاتبدن تضمیناً استحصالی تقرر ایتمش وکیفیت رسومات امانت جلیله‌سنجه ازمیر رسومات نظارتنه ازبار قلنمشدر .

⁂ ازمیر رسومات نظارتجه اجرای تحقیقات ایتمکده بولنان مفتش سعادتلو نوری بك افندی حضرتلری طرفندن بعض مأمورین رسومیه‌نك سوء احوالی تحقق ایتدیرلمش وضبط وتحریر قلنان اوراق تحقیقیه رسومات امانت جلیله‌سنه دردست تقدیم بولنمشدر .

⁂ بیروده بوکره بعض قچاق اشیا دردست ایدلمشدر .

⁂ حدیده کمرکنجه استاطور، آرامجی، مبصر وسائر مأمورینك معاشلرینك دیکر نظار- شورای دولت مالیه دائره‌سی برنجی صنف معاونلرندن مکتب تفیض مؤسس ومدیری عزتلو معمر بك افندینك شورای مشارالیها تنظیمات دائره‌سنه نقل مأموریت ایلدیکی استخبار قلنمشدر .

شق مانه‌نك قتلی

اوچ سنه اول جسر مصطفی پاشا قضاسنه تابع لفکه ناحیه‌سی حکومت قوناغنی لیلاً ومسلحاً باصان داسقالی پتره نامنده‌کی شخینك رفقای خیانت اتمامندن اولوب اول وقت روم ایلیٔ شرقیه فرار وفقط فرصت بولدقجه بوطرفه مرورله انواع شقاوته اجتسار ایدن لفکه‌لی مانه نام شخص شریر بوکره قضاء مذکورك آلاطماغ قریه‌سی جوارنده وخط امتیازك بوطرفنده مقتولاً بولنمشدر .

شق دردستی

انقره ولایتنده شوراده بوراده کشت وکذار ایله فعل سرقه وانواع شقاوته اجتسار ایدن شقی سلو وبکوایله رفقاسنك تعقیب ودردستاری ضمننده انقره ولایتندن ژاندارمه بیکباشیسی رفعتلو حاجی احمد اغا مقدار کافی ضبطیه ایله سوق اولندیغی کبی قیرشهردن‌ده بر مفرزه چیقارلمشیدی . اشقیای مرقومان ایله رفقاسندن کورسلو ، سلونك برادری محمد ، عیسی بکر ، محمد اوغلی سلیمان ، عثمان اوغلی دده وبکونك قاش پدری چبور حسینك سایهٔ سطوتوایهٔ حضرت پادشاهیده دردست اولندیغی وبالا قضاسندن وقونیه‌نك صولاق اوشاغی قریه‌لی خلیل ابراهیمك خانه‌سندن اسب سرقت ایدن جوبان وسلیمان وجبرائیلك ده الده ایدلدکلری اشعارات واقعه‌دن اکلاشلمشدر .

جنایت وخیانه

اخی چلبی قصبه‌سنك مصرلی محله‌سندن متوفی حسن زوجه‌سی نظیفه‌نك صورت غیر مشروعه‌ده تولید ایلدیکی بارکك چوجغنی اتلاف ایدرك ستر جنایت ایچون‌ده برطوبره درونده صویه القاایلدیکی اکلاشلمسی اوزرینه مزبوره دردست ایدیله‌رك جهت عدلیه‌یه تودیع قلندیغی محلدن یازلمشدر .

جنایت

کوردوس قضاسنه تابع بورلو ناحیه‌سنك عربلی قریه‌سی جوارنده کچارده عمرآفه اسمنده بریسنك مقتولاً نعشی بولنمشدر .

محل وقعه‌یه کیدن مأمورین عدلیه وضابطه‌نك تحقیقاتنه نظراً متوفی عمرآفه وقعه‌دن بر کیجه اول بعض ارقداشلریله برابر عایشه اسمنده برقیزی جبراً قالدیروب قریه‌لرنده کائن بر حانه‌یه نقل ایله صباحه قدر عیش وعشرت واجرای ذوق وطربدن صکره اره‌لرنده تحدث ایدن منازعه اوزرینه خانه صاحبی طرفندن قتل اولنمشدر .

مقتولك درت، بش کشیدن عبارت اولان رفقاسی طوتیلوب حقلرنده تحقیقاته دوام ایدلمکده‌در .

⁂ منمن قضاسنه تابع بلك قزه‌سی اهالیسندن یکرمی برباشلرنده قارجی اوغلی شریف نام کیمسه بوندن اون درت ماه اول اورته‌دن غائب اولوب اووقتدن بری اجرا ایدیلن تحریاته رغماً حیات وممانه دائر برخبر آلنه‌مامشیدی . مکر زوالی دلیقانلی اوج جانینك قربانی جنایتی اولوب ترك حیات ایتمش وجسدی برقویه آتیلوب اوستی‌ده طاش وطوبراقله اورتولمش اولدیغندن بوجنایت مدهشه میدانه چیقمامشدی .

بوکره قانلر محلی ضابطه مأمورلری طرفندن میدانه چیقارلمش وفعل قتلك قریهٔ مذکوره اهالیسندن ملا ابراهیم ودیکر ابراهیمك معاونلرنده یاراق مصطفی طرفندن ایقاع ایدیلدیکی اکلاشلمغله جلمسی دردست ایدیلمشدر .

⁂ مایسك اوتوزنجی جمعه کونی ساعت بش قرارلرنده اودمشده چارشو ایچنده قشله‌لی حاجی دده اوغلی محمد حامل اولدیغی روولوره رزی قوطیسی قورنجه اووه قریه‌لی خانم اوغلی محمدی جرح ایتدکدن صکره طوغرنجه حکومت محلیه‌یه بالمراجعه تسلیم نفس ایتمش ومجروح دخی اثر جرحدن متأثراً الثی یدی ساعت صکره وفات ایتمشدر .

اطبای عسکریه‌دن برذات طرفندن کوندریلان ورقه‌در :

بایبورت طرفنده التمش یتمش سانتیمتره طولنده بریبلانك اویومغه‌سی اولان بر قادینك آغزندن معده‌سنه کیره‌رك یرمدت قالدقدن صکره نعلبند اصنافندن ابراهیم افندی نامنده بریسنك ترتیب ایدیلکی برعلاجله قادینك معده‌سندن اولمش اولدیغی حالده قادینك آهنك غزته‌سندن نقلاً صباح وترجمان حقیقت غزته‌لرنده برفقره کورلدی .

انسانك اوقیو انسانده نفس بوریلری آچیق بولندیغی وبر جسم اجنبینك آغزنه داخل اولهرق معده طرفنه کیتمسی ایچون ایسه طرق تنفسیه‌نك طبعاً قپانمسی لازم کلوب بو ایسه انقطاع تنفسی موجب اولهجق والك اوفاق برجسم مثلا اوفاق برسینك آغزنه کیروب‌ده آرقه طرفلره طوغری کیتمش اولسه قی وغثیانی دعوت ایده‌جکی جهتله- ودها برچوق دلائل فنیه ایله اثبات اولنه‌جغی وجهله - بویله بریبلانك اوقیو انسانده انسانك آغزندن معده‌سنه دخولی ممکن اولهمیه‌جغندن بوکبی محصول خیالات اولان ارجوفه‌لرك غزته ستونلرنده کورلمسنه تعجب وتأسف ایتمکله برابر حوادث مذکوره‌یی رده‌حسب - الانسانیه محبوریت کورلدی .

صوفیه‌دن یازیلیور :

کچن پازارایرتسی کونی سیکسیموندو وقاروولو بورول نامنده عن اصل ترانسوالی ایکی برادر صوفیه‌یه واصل اولمشلردر . ایکیسی‌ده ترانسوال محاربه‌سنه اشتراك ایدوب اسیئه سقوبده انکلیزلر طرفندن اسیر ایدیله‌رك انکلترەیه کوندرلمشلردر . اسیرلر، انکلترەده اجرا ایدیلن محاکمه‌لری نتیجه‌سنده برائت ایدرك عملکتلرینه عودت ایتمکده‌در ایکی بولندن سیکسیموندو اوته‌ده نبری مبتلا اولدیغی ورم خسته‌لغندن قورتیله‌میه‌رق (قلهمانتین) خسته‌خانه‌سنده وفات ایتمشدر . متوفا صوفیه مأمورینی طرفندن دفن ایدیلمشدر .

مصر حوادثی

منیة الغمر حریقزدکانی ایچون قاهره‌ده جمع ایدیلن اعانه ٢٩٤٠ لیرایه بالغ اولمشدر .

⁂ قاهره‌ده وبا ظهور ایتدیکی روایت ایدلمش ایسه‌ده معاینهٔ طبیه نتیجه‌سنده خسته‌لغك وبا اولمدیغی تحقق ایتمشدر .

⁂ قاهره‌ده انشا ایدلمکده اولان بکی موزه‌نك انشاآتی قریباً ختام بوله‌جغندن اوکزده‌کی صوك بهار اوائلنده رسم کشادی اجرا ایدیله‌جکدر .

⁂ رسم تنوج مناسبتیله لوندره‌یه کیتمك اوزره فیجی آطه‌لرندن کلن یکرمی نفر بری عسکر سویش قالندن کچمشدر .

بارون روچیلد بر سیاحی

اخیراً ستوتفارد قربنده کائن قالسنادده پارسه مواصلت ایتمش اولان بارون هاری دو روچیلد برقصده ٧٥٠ کیلومتره‌لك برمسافه‌یی اوتوموبیل ایله قطع ایتمشدر . موی الیه قالسنادده الافرانقه ساعت درت بچقده حرکت واقشام ساعت اون بچقده پارسه مواصلت ایلمشدر . بارون روچیلد بقیه‌سنه پارس ایله وبانه‌رنه‌سنده اجله‌جق اوتوموبیل مسابقه‌سنه‌ده داخل اوله‌جقدر .

سجیلده زلزله

سیراقوزدن بوبولوروماتو غزته‌سنه چکیلن بر تلغرافنامه‌یه کوره شهر مذکور وجوارنده شدتلی بر حرکت وتحت‌الارض مخوف بر کورلتی حس اولنمشدر . برنجی زلزله‌لردن صکره ایکنجی برزلزله دهاوقوعه‌کلش واهالی خوف وهراسه دوشمشدر . بر چوق عائله‌لر خانه‌لرنی ترك ایتمشلردر . مع مافیه هیچ بر خسارەوقوعی خبرویریلیور . برقاچ کوندن بری هوالر قپانیق وحرارت شدیددر . ولایتك بر چوق محلرنده زلزلات وقوعه کلدیکی اشعار اولنیور .

رسم تنوج

لوندره‌دن :

اوچ کوندن بری یاغموراکسیك اولیور . اودرجه‌ده که کونده یکرمی درت ساعت یاغمور یاغیورەدنیاسه مبالغه ایدلماش اولور . بوندن ماعدا صفوق شدتله حکمفرمادر . لوندره‌لیلر تکرار صوبه آتشی اشعاله مجبور اولمشلردر . شمدی‌یه‌قدر هیچ برحزیران آینده، موسم صیفك بویله اوپ اورته‌سنده صوقوقلرك بودرجه اجرای شدت ایتدیکی کورلمامشدر . لوندره‌لیلر ایچون بو صوغوق نه قدر خارق العاده اولسه ینه تحملفرسادر . فقط ممالك حاره‌دن کلن مختلف مرخصلر ایچون بو حال غیر قابل تحمل بر درجه‌یی بولمشدر . هندستاندن کلن راجه‌لر، مهاراجه‌لر صوقودن تزه‌یورلر . بوندن برقاچ کون مقدم یاغمورك پك آز فاصله‌لی برزمانده بر قاچ صولغون شماع شمس شهری تنویر ایدیلکی بر صوره‌ده مسافرلر ارابه‌لرله صوقاقلری کریبورلردی . اوشوقدکلری، اوشومکدن اطرافلرینه باقمه وقت بوله مدقلری هر حالدر لندن آکلاشیلیوردی . شهر شنلکلر مناسبتیله دها سوسلی برشکل آلمامشدر . چونکه هرطرفده انشا اولنان یوکسك سیر محلری اصل مبانیٔ جسیمه‌یی اورتمش وسوقاقلرك زینت ولطافتی دیمك اولان برچوق مشهور هیکلر انظاردن مختفی قالمشدر .

برشنلك کیجه‌سندن صکره بالویه مخصوص برصالونك کسب ایده‌جکی منظرهٔ حزن آوری تعریفه لزوم یوقدر . ایشته لوندره‌دن متصل باغان یاغمورلردن الیوم بومنظرهٔ حزینه‌یی اخذ ایلمشدر . دیرکلره تعلیق ایدلش اولان پاپراق دمتلری یأس آور برشکل آلمش ، دیرکلره طاقیلان قراواتلر صارقیق برحالده بولنیور . زینت ایچون هر طرفه سریلن چیچکلرك نه حاله کیردیکنی ارتق سوبتك زائددر . بالقونلرده ، دیرکلرده ایصلاق بایراقلر دقیقه‌ده بر تبدیل رنك ایدییور . اخشاب بناره سوریلن بویالر دها قورومنه‌وقت یوقمدن آغیور ، چامورده بوندن طولایی کوناکون الوان اخذ ایدییور . وستمینستر کلیسانك مدخلنده اسکی برسنا تقلیدی پاپیلمش وبویالرده اکا کوره سوریلمش ایدی . فقط یاغمور بتون بو حسابلری شاشیرتمش وبویالری صبیره‌رق پپ بکی برسنا عرض چهره ایلمشدر .

نیویورق ١٤ حزیران — نیویورق اوتینغ- پوست غزته‌سی مختلف ترانسالانتیق قومپانیه‌لری آجته‌لرینه مراجعت ایدرك رسم تنوج مناسبتیله انکلترەیه کیدن بوطیلرك نه نسبت داثره‌سنده آرتمش اولدیغی تحقیق ایتمکه لزوم کورمشدر . بتون آجته‌لردن و یوزمتر آجته‌دن داها بوطیلرك اومولدیغی نسبتی‌نده کیدن وبدیکر اوپی برچوق قناده‌لرك [illegible] آجته‌لرینی تدارکه [illegible] اجته‌لرینی تدارکه [illegible] غایت فاحش [illegible] ایتمکده‌در [illegible] ترنك وتنزیلات [illegible] شهر خالد بك طرفندن [illegible] نامه نامه قویا صاغلی ولطیف اولان [illegible] درت جله‌سنیت سه فیناته ساتیلمقدیت [illegible] [illegible] شهر [illegible] احمد [illegible]

ملیت

(اقدام) نك تفرقه‌سی (٣٨)

به‌تینا

محرری :

فرانسه اقادیمیسی اعضاسندن

لودویق آلاوی

مترجمی :

بدیعی

— مابعد —

تأثر کردن استفاده ایدرك اغزیکردن برجواب قاپقویاسه‌م... صرف سائقهٔ عشق وسودا ایله تأهل ایتمکلکمزی آرزو ایتم . هرجهتی اعتدال فکرایله دوشونلمیز . عزیمتکزدن اولکی اون بش کون ظرفنده بندن اوقدر قاچیق ایستیه‌کز . غله کوروشمکدن اودرجه قورقدیکرکه نی لایقیله آکلایه‌مدیکز . احتمال که هنوز بیلمدیکز بعض مزیتلرم واردر . ژان : سزك کیم اولدیغکزی ، کیمك زوجه‌سی اوله‌جغنی بك ایی بیلیورم . سزی الی الابد سوه‌جك بر زوجه، اکدار ومسرا انکیزه اشتراك ایلیه‌جك صادق برفیقهٔ حیات اوله‌جغم . ژان ! بنمله تأهل ایتدیککز تقدیرده شمدیکی حیاتکرك، احول وعاداتکرك اصلا دکیشمیه‌جکنه شبهه ایتمکز . سزه کوجنککلکم ممکن اولسه یدی یالکز بر نقطه ایچون کوجنیردم . زوجه‌کز اولورسم مسلککزی براقه‌رق بکا حصر حیات ایلمکی تکلیف ایده‌جکم ظن ایتدیکز . بونك ایچون بندن قاچدیکز . اصلا ! اصلا ! ایشیدییور . میسکز ، سزدن بویله برشیئی اصلا ایسته‌میه‌جکم.. طانیدقلرمدن برکنج قیز تأهل ایدرکن بوکابکر برشی یاپدی . فقط یك فنا برحرکتده بولندی... سزی سوییورم . شمدی نه‌حالده بولنیور ایسه‌کز الی الابد اویله قالمکزی ایستیورم . دست ازدواجی طلب ایدنلرك جمله‌سندن بشقه درلو یشادیقکز ایچون سزی سودم، سزك زوجه‌کز اوله‌یی ایستدم . شاید تبدیل اخلاق ایدرك بو آدمارکی بشامغه باشلاسه‌کز سزی دها آز سودم، احتمالکه - ممکن او العقله‌واو - هیچ سوم ... شمدی ، راهب افندی ! سزه خطاب ایدییورم ... سز جواب ویریکز . بنی سوییور ، بنی زوجه‌لکه لایق کوریور ایسه محضا ثروتمدن طولایی عمریمك نهایتنه قدر بنی بدبخت براقمسی حقلی ومشروع بر حرکتمیدر ؟.. دست ازدواجی قبول ایتمی لازم کلزمی ؟.. سویلیکز .

اختیار راهب کمال وقار واهمیت ایله :

— ژان!.. بوقادین ایله تأهل ایت..مسعود اوله‌جقسك .

دیدی .

ژان به‌تینایه یافلاشه‌رق قولاری آره‌سنه آلدی وایلك بوسهٔ آتشینی کنج قیزك آلنه وضع ایتدی .

به‌تینا یواشجه ژانك قولاری آره‌سندن چیقه‌رق راهبه یافلاشدی :

— راهب افندی ! شمدی سزدن برشی دها ایستیه‌جکم ...

— سویلیکز ، دامه‌ازل .

— رجا ایدرم، راهب افندی! بنی در آغوش ایدیکز .

اختیار راهب بر محبت پدرانه ایله کنج قیزك یناقلرینی اوپدی . به‌تینا شو سوزلری‌ده علاوه ایتدی :

— راهب افندی! ژانك اوغلکز اولدیغی دائما سویار ایدیکز . قبول ایدرسه‌کز بنده قیزکز اولهیم . ایکی اولادیکز اولسون...

برآز صکره، ایلولك اون ایکنجی کونی اوکله وقتی به‌تینا الك ساده کلین اتوابیله لونغ‌وال قریه‌سندن کچه‌رك کلیسایه کیتدی . طقوزنجی طوپچی آلایك موسیقه‌سی کلیسانك حولیسنده الك مسرت انکیز پارچه‌لری ترنم ایدییوردی .

(نانسی تورنر) مهارت موسیقه‌سی کوچك کلیسانك مکمل ارغنونی ، اوزرنده کوستر مك ایسته‌مش ایدی . ایکی ارغنون اورته‌دن قالدیرلمش . بر پته به‌تینانك دوکون هدیه‌سی اوله‌رق راهب قونستانته‌نه وردیکی مکلف ، مزین ارغنون قائم اولمش ایدی .

اختیار راهب آیین روحانی‌یی اجرا ایتدی . ژان وبه‌تینا راهبك اوکنده دیزچوکدیلر . راهب قولارینی اوزاده‌رق وایکی اولادینی نائل سعادت ایلمسنی بتون قلبیله جناب حقدن تمنی ایلیه‌رك معتاد اولان دعایی اوقومغه باشلادی . اوصره‌ده ارغنون به‌تینانك ایلك دفعه اوله‌رق کلیسایه کیردیکی کون ترنم ایلدیکی پارچه‌یی تکرار ایدییوردی .

بودفعه آغلامیان ، اشك مسرت وسعادت دوکن به‌تینایدی .

صوك

واعطا محدود وجاری اولان فیئاتلر بروجه آتی ایدی:

اناطولینك برنجی بیاضی	۹ ۳/۸	غروشه
« مخلوطی «	۱۰ ۵/۸	«
« ایکنجی «	۱۱ ۳/۸ دن ۱۱ ۱/۲	«

سرت بغدایك قیه‌سی ۳۰ الی ۳۰ ۱/۲ پاره‌یه.

استخباراته کوره قونیه خطی کذرکاهنده یکی آرپه محصولی کچن سنه‌نککندن یوزده ۴۰ الی ۵۰ وبغدای یوزده ۳۰ الی ۳۵ درجه‌ده دون اوله‌جق ایمش. مع مافیه بو خبرك احتیاطله تلقیسی لازمدر. خصوص مذکور حقنده زراعت نظارت جلیله‌سیله اناطولی شمندوفری اداره خانه‌سنه ورود ایدن خبرلر ذخیره پیاسه‌سنه تبلیغ ایدلمش اولسه ایدی پك فائده‌لی بر ایش اولوردی. چونکه پیاسه‌نك بو بابده عدم معلوماتی اکثریا موجب مضرت اولمقده‌در.

حوادث متنوعه

اولکی کون قونیه مترویولیدی حرمتلو اطاناسئیوس افندی برابرنده پطریقخانه قبو کتخداسی سعادتلو آندوناکی اکیادی افندی اولدیغی حالده مابین همایون جناب ملوکانه جانب عالیسنه عزیمتله باش کاتب حضرت شهریاری عطوفتلو تحسین بك افندی حضرتلری ایله سر قرنای حضرت شهریاری عطوفتلو حاجی علی بك افندی حضرتلریله ملاقات ایتمشدر.

⁂ بیغا سنجاغی ایچون سنهٔ حالیه نفوس مکلفه‌سنه توزیع اولنمق اوزره طبع ایتدیریلان یکرمی التی بیك عدد ایفای مکلفیت علم وخبرلری نافعه نظارتی طرفندن بیغا سنجاغنه کوندرلمشدر.

⁂ اسکیشهر اشرافندن متوفی حاجی ادهم بکك قاتللری حقنده‌کی اوراق تحقیقیه کوتاهیه جنایت محکمه‌سنه تودیع ایدلمش ومحاکمه‌نك اجراسنه باشلانمشدر.

⁂ دیون عمومیهٔ عثمانیه اداره‌سنك مایس آیی وارداتی ۹۶,۰۰۰ لیرای عثمانی‌یه بالغ اولمشدر.

⁂ فلمنك سفیری موسیو وه‌کرلن رفاقتنده سفارتخانه طبیبی دوقتور استه‌قولیس بولندیغی حالده قابلیجه‌یه کیرمك ایچون دون یالووه‌یه کیتمشدر.

⁂ رژی شرکتنك مایس ظرفنده‌کی حاصلاتی ۱۹۱,۰۰۰ لیرایه بالغ اولمشدر.

⁂ آلاجه مسجد ولنغه موقعلری پولیس چاوشی فتوتلو علی رضا افندی حسن خدمته مبنی اوچنجی صنف قومیسرلکه ترفیع ایدلمشدر.

⁂ زراعت فن مشاوری وبروسه حریر دار التعلیم مدیری سعادتلو طورقومیان افندی وسلطنت سنیه‌نك ویانه سفارتی باش کاتبی سعادتلو فخر الدین بك بیروته، پوسته قومیسیونی اعضاسندن قونطرول قلمی مدیر معاونی عزتلو احسان بك قره‌حصاره، اسوج نوروج حکومتنك ازمیر قونسلوسخانه‌سی ترجمانی موسیو یونطوف ازمیره، ایران معتبراندن میرزا رضا خان ویانه‌یه کیتمشلردر.

⁂ دده اغاج تلغراف مدیری عزتلو حاجی طاهر بك دده اغاجدن، سینوب بلدیه رئیسی حاجی حسن افندی سینوبدن، المانیانك مناستر قونسلوسی موسیو ارتورسه‌کار صوفیه‌دن، المانیا شمندوفر مأمورلرندن موسیو ژوزف وتئودور ژورژ استوتقاردن کلمشلردر.

⁂ فرانسه‌نك تکفور طاغی قونسلوسی موسیو ژان تکفورطاغندن، بلغار اکسارخانه‌سی کاتبلرندن موسیو نیقولا صوفیه‌دن کلمشلردر.

⁂ طاشلیجه تحریرات مدیری عزتلو مسعود بك طاشلیجه‌یه، کوملجنه محاسبه‌جیسی عزتلو علی رضا افندی کوملجنه‌یه، روسیه عسکری ضابطانندن موسیو پول پارسه کیتمشلردر.

⁂ فرانسز باندیره‌لی نوتردام دوسالوی واپوریله درسعادته کلدیکنی یازدیغمز ایکیوز بش فرانسز راهبی دون صباح مذکور واپورله کیتمشلردر.

عافیت ایله باکی نفوس مهاجرین اسلامیه [illegible]

۲۲ حزیران [illegible]

[illegible]

⁂ کوچك مصطفی پاشاده ساکن ادارهٔ مخصوصه واپوری مستخدمیندن محمد شوقی افندی قومشوسی دیکر محمد شوقی افندی‌یی بالمنازعه بچاقله قبا اتندن جرح ایتدیکندن دردست ایدلمشدر.

⁂ ایاس پاشاده مقیم آشجی بولیلی محمد اولکی اقشام انتحار قصدیله کندوسنی کوبکندن جرح ایلمش وتداویسنه ابتدار اولنمشدر.

⁂ قوله قپوسنده تونل جوارنده موسیو بارتولوجك موبلیه مغازه‌سنده بکجی سیواسلی ابراهیم اولکی اقشام ساعت اونبر راده‌لرنده تقسیمده تعلیمخانه میداندن کچرکن صاری رنکده بر قودوز کلب اوزرینه هجوم ایله اعضای تناسلیه‌سنی ایصیرمشدر. کوپك ضابطه‌جه طوتیله‌رق برای معاینه بیطر مکتبی عملیاتخانه‌سنه کوندرلدیکی کبی ابراهیمك دخی تداویسنه ابتدار اولنمشدر.

⁂ غلطه‌ده یاغقپانی اسکله‌سنده قایقجی ایوب اوغلی عمر اولکی کیجه ساعت درت بچق راده‌لرنده مذکور اسکله پیشکاهنده بولنان کمالك قایغنه دیکر بر رفیقیله کیررلر. قایق صاحبی کمال مرقوملری قبول ایتمدیکندن اره‌لرنده منازعه باش کوسترر. بو آرالق عمر حامل اولدیغی بچاقله کمالی قولندن جرح ایله فرار ایلمش ایسه‌ده ضابطه‌جه دردست ایدلمشدر.

⁂ شهزاده باشنده ابراهیم پاشا حمامی یاننده طربزونلی حلاج عزت اغانك چراغی رستم دون ساعت بش بچقده دکانده پاموق اتارکن بالتقریب آتش المش. مرقوم رستم درحال سوندرمکه اوغراشدیغی صره‌ده صول قولی دیرسکنه قدر یانمشدر.

⁂ تیمور قپوده الوان محله‌سنده حلیم پاشا عرصه‌سنده کلبه‌ده ساکن اسکیجی تکفورطاغلی احمد دون ساعت درت بچقده زوجه‌سی فاطمه ایله بالمنازعه باشندن جرح ایتدیکندن دردست ایدلمشدر.

⁂ طوبخانه‌ده طم طم محله‌سنده مقیم یانقو صاریننك چوجغی قوزمیا اولکی اقشام محل مذکورده توت اغاجندن دوشوب مجروح اولمشدر.

⁂ حمال یونس نامنده بری دون ساعت بش راده‌لرنده اسکله اوزرندن استانبول ریختمنه مربوط دوبه‌یه بچمکده ایکن قضاءً دکزه دوشمش وبلی اسکله تخته‌سنه راست کله‌رك جریحه‌دار اولمشدر. مرقوم پولیس مصطفی افندی وسائره طرفلرندن تخلیص ایدلمشدر.

⁂ خصکویده پیری پاشاده مقیم یاقونك اوغلی اون درت یاشلرنده خایم واله‌رو نامنده بر موسوی اولکی اقشام محل مذکورده اسکله باشنده اوطورمقده ایکن خصکویده مقیم لوستره‌جی صالامون نامنده بری یانینه کلوب «هایدی سنکله خصکویه شراب ایچمکه کیده‌لم» دیر ومرقومی بالاغفال جبالی قایقجیلرندن ارزنجانلی احمدك قایغنه آلیر. خصکویه طوغری براز آچیلدقلرنده مرقوم قایقجی ایله صالامون خایمه تسلط وتعرض ایله اغزینی قپامق ایسترلر. خایم بونك اوزرینه فریاده باشلادیغندن اوصره‌ده صندال ایله کچن سرقومیسر رفعتلو ارون افندی درحال یتشمش ومرقوملری دردست ایلمشدر.

مصاحبه

طبابت

طبابتك تاریخ قدمنه دائر معلومات صحیحه استحصالی اولدقجه کوچ بر مسئله‌در. هکیملك اوبله هرکسك بلدیکی، ظن ایتدیکی کبی ابیوقراط دورندن باشلامش دکلدر. طبك تاریخ قدمنی تعیین وتقدیر صددنده سرد ایدیلن مطالعات وظنیات بر چوق اختلافاته باعث اولدی. مدققین علمادن بعضیسی مصریلرك طبی ایجاد وتأسیس ایلدکلرینی بیان وبو ادعالرینه حالا یونان لساننده قوللانیلان علاج اسملرینك مصر قدیم لساننه مشابهتنی شاهد اوله‌رق درمیان ایدییورلر.

بعضیسی‌ده فنوسیلیلرك بو بابده حائز قصب السبق اولدقلرینی وبونلر میاننده اصول تداوی وادویه‌نك اسراردن عد ایدلدیکنی ادعا ایتمکده، بر قسمیده موسیا وافروجیا قومنك ایلك بر دوا ترتیب ایلدکلرینی اورته‌یه سوره‌رك مبدأ طبابتی انلردن عد واعتبار ایلمکده‌درلر.

بونلردن بشقه طبابتك نشئتی کلدانیلره، بابل، اثور، هند کاهنلرینه نسبت ایدنلر اولدیغی کبی تهامه وطورسینا ایلرك معرفت طبی کشف ایتدکلرینه اینانانلرده واردر.

حالبوکه طب ایله ایلك اوکجه اشتغال واشتهار ایدن ذات اسقلیبیوس نام حکیم یونانیدر. بحثمز صددندن خارج اولدیغی جهتله حکیم مومی الیه ایله تلامیذی حقنده‌کی معلوماتمزی اوروپه یازمق ایسترز. یالکز شوراده خلاصه ایده‌جکمز شی اسقلیبیوس زماندن بوکونه قدر تمام ۶۲۵ سنه‌لك بر زمان مدیدك کدران اولدیغی انظار حیرته وضع ایتمکدن عبارتدر. شو قیصه‌جق معلومات تاریخ طبك نه قدر قدیم اولدیغنی ارائه وابیوقراط دورندن باشلامش اولدیغنی اثبات ایدر. چونکه اسقلیبیوسدن ابیوقراطك ظهورینه قدر ۴۲۸۲ سنه کچمشدر.

شمدی عجبا ۶۲۵ سنه یشامش اولان طبابتك بونجه سنه‌لك ادوار مختلفهٔ حیاتیه‌سنده معروض اولدیغی تحولاتی تعیین وادراك ممکن اوله‌بیلیرمی؟ بو سؤاله انجق نفی ایله جواب ویریله‌بیلیر. بو بابده معلومات جدیده استحصاله مدار اوله‌جق اثار معتبره ومؤلفات منتشره‌یه مالك دکلز. بتون متروکات قلیه‌ده بر عجز بیان بر نقصانی معلومات وار. مصریلرك، یونانیلرك، دها صکره رومالیلرك عربلرك اصول تداویلری هپ بشقه بشقه ایدی. بشقه بشقه اولمقله برابر بوشقه‌لق انلرك هر دورنده، هر عصرنده یه تنوع وتلون ایدیوردی. طبیعیدرکه اسلافك اصول تداویلری بر قانونه، بر اساسه مستند اولمدیغندن اندن منتظم وپایدار اوله‌بیله‌جك بر نظریه استحصال واکا کوره تعقیب اعمال ایدیله‌من ایدی.

بری راوتدن، بر چیچکدن فائده کورمش، اوصورت تداوی مظهر قبول اوله‌رق تعمیم ایتمش. دیکری معدنیاتدن برندن صفا وشفا کورمش. آرتق اکثیرلك بتون خصائل وفضائلی اکا ویرلمش. بو جهتله طبابت صنوف مختلفه‌یه انقسام ایلمش ایدی.

ایشته بوندن اول طبابتك بزده‌کی حالی دخی بویله ایدی. مکتب طبیه‌نك تأسیسی تقرر ایتمش طبیب یتشدیرمك لزومی هنوز حس اولنمغه باشلامش اولدیغی صره‌ده غلطه سرایی مکتب طبیه اتخاذ ایدلمش ایدی. مکتب نظارتی عبد الحق ملا مرحوم کبی علوم دینیه‌ده تبحر فاضلانه‌سنه فنون مادیه دنیویه‌ده‌کی احاطهٔ تحریرانه‌سنی مزج وعلاوه ایلمش بر یکانهٔ علم ومعرفته تودیع اولندی. مکتب معلملری بر یاندن طلبه مکتبنده درس ویررلر بر یاندن‌ده رجال حکومت واغنیانك ممالکنی تداوی ایدرلر ایدی. هر نه قدر طبابت واطبا رغبت عمومیه‌یه معروض ومظهر دکل ایدیسه‌ده ینه مراجعت ایدن ومحتاج تداوی اولانلر اکسیك اولمدیغندن اطبا خدمات صحیه‌یه یتشه‌مزلر ایدی. بناءً علیه مصر چارشوسنده‌کی دکانجیلرك، عطارلرك، بریرلرك هر بری بر هکیم، بر طبیب حاذق صفتیله اجرای تداوی ایدرلر ایدی.

تاریخ مذکورده اجزاجیلق صنعتی همان عطارلق وکوکجیلك ایله برلشمش ایدی. یالکز (پیرایتسیه‌ن) اوله‌رق بر ایکی اجزاجی وار ایدی. بونلردن الك مشهور ومعروف سیکشخانه قارشوسنده‌کی اجزاخانه صاحبی نیقولا کی ایدی. متوفای موی الیهك کشاد ایلدیکی اجزاخانه‌یه صکره‌لری خیلی مشاهیر اطبای عثمانیه دوام ایتمشدر. حالا مجلس طبیهٔ ملکیه رئیسی فریق فردیناند پاشا حضرتلریله سرآمدان معلمین عثمانیه‌دن مرحوم نوری بك کبی دهاة اطبا مذکور اجزاخانه‌نك باشلیجه مداوملرندن ایدیلر. اوزمانلر شهرمزده نه بر خسته‌خانه، نه‌ده معاینه‌خانه بولندیغندن باب والای سرعسکری‌یه عائد علاجلر یالکز بو اجزاخانه‌دن یاپیلیر کوندریلیر ایدی.

اجزاجیلق صنعتنك بودرجه عدم رواجنه تعجب ایدیله‌من. چونکه مکتبده هنوز آیروجه فن اسپنچیاری شعبه‌سی آچیلمامش، دیپلومالی اجزاجی یتشه‌مش ایدی. بونکله برابر هر بر عطار دکانی، مصر چارشوسی او زمانلرده مستعمل علاجلرك مفرداتنی تمامیله جامع وحاوی اولدیغندن احتیاجه کافی بر اجزاخانه صایلیر ایدی. یالکز اجنبیلر ایله ملل غیرمسلمه‌دن ازجمله روملر طرفندن اولدقجه مزین ومنتظم وصرف اجزای طبیه فروخت واعماله مخصوص اولمق اوزره آچیلان دکانلر معنای حقیقیسی اعتباریله بر اجزاخانه عد اولنور وطبیب نامنی طاشیانلرك لسان اجنبی ایله محرر رچته‌لری انجق اورالرده یاپیله بیلیر ایدی. بوکبی اجزاخانه‌لرده خدمت ایدن چراقلر سنه‌لرجه پراتیق کوردکدن صکره استادندن رخصت آلیر واجزاجی اصناف آره‌سنده اجزاجیلق ایتمك، اجزا خانه آچمق صلاحیتنی احراز ایدر ایدی. اما نه بیلیر ونه اوکرنمش ایدی؟ اوزمانلر شیمدیکی کبی یوزلرجه ادویهٔ مستحضره (سپه‌سیالیته) یوزلرجه درلو علاجلر، بیك درلو آلات وادوات یوق ایدی. بر اجزاجی کنجك اخلامور کبی چیچکلردن مطبوخ منقوع یاپه بیلدیمی بش اون درلو شروب قایناتمق، اوزمانلر قوللانیلان اوچ بش درلو علاجك مقدارینی اوکرنمك کبی براز تحصیل کوستردیمی هم اجزاجی هم‌ده هکیم مداوی اولور کیدر ایدی. خلق نظرنده اصل هکیم علاج یاپان اجزاجیلر ایدی. یالکز بعض خصوصاتده مثلا بخورك مشهور ایلیانك زه‌نه‌رانك موجودیته وانلرك انضمام فکر ورأیینه مراجعت اولنور ایدی. بوکبی اجزاخانه‌لر هیچ بر تفتیشاته تابع اولمدیغندن هر بری بر تجربه‌کاه حیات ایدی. بر اجزاخانه‌نك موجودی بر چوق چیچکلردن اوتلردن کوکلردن وبونلردن یاپلمش شروبلردن عبارت ایدی. هر اجزا خانه‌ده بر طبیبك کندینه مخصوص فورمولی کندی ترتیب کرده‌سی علاجلری دخی حاضر بولندیریلیر ایدی.

اجزاجیلر اوروبا مستحضرات ومعمولاتنی بیلمزلر وکتیرتمزلر هر چیچکی هر اوتی موسمنده تازه تازه طوپلادوب بونلردن شروبلر، روحلر، صولر یاپارلر واوست طرفنی دولابلرنده صاقلارلر.

ذات الرئه — ذات الرئه خسته‌لغنده بوندن التمش سنه اول اك برنجی تداوی خسته‌نك قولندن بر چوق قان آلمقدر. اجزاجی قانی آلیر. دوقتور آرالق آرالق خسته‌یه نکه انداز اوله‌رق وقتی کلدیکنده کسیلمسی اخطار ایدر. خسته‌نك قولی باغلانیر. اوقاندن ایکی فنجان قان قونیلور. اجزاخانه‌ده صاقلانیر. ایرتسی کون دوقتور کلیر قان نمونه‌لرینه باقار. اکر اوزوری یشیل طوتمش ایسه تکرار قان آلنمسنی اخطار ایدر. اما خسته قانسزلقدن بیتمش کیمه نه!

حای تیفوئیدیده — هیچ بر علاج ویرلز. یالکز شدتلی پرهیز ایتدیریلیر — سته‌لرده قنه قنه قبونی قایناتوب بول بول ایچیریلیر وسته‌نك کیلمسنه طول زمان انتظار اولنور دوریلور. سولفاتو اوزمان معلوم دکل ایدی. سته ایچون سولفاتو نامنده بر علاجك استانبوله کلدیکی اجزاجیلر میاننده شایع اولدیغی

[illegible]

دوقتور

عارف عصمت

تحریرات اقدام

(مخابرلرمزدن)

پترسبورغدن:

۱ حزیران ۳۱۸

قوموب قابینه‌سی وروسیه غزته‌لری

[illegible]

ادرنه‌دن:

[illegible]

اکمال ایدلك اوزره‌در . شمدیك ارزاق اوراده شایان حیرت فیئاتلره یوکسلمشدر . برکیلو دقیق درت فرانغه صاتلمقده‌در .

بالونجی قادینلر

پارس بالون جمیتك یکن هفته‌کی اجتماعنده بالونجی قادینلره ویرلك اوزره بر مکافات تعیین ایدلمشدر . بومکافات تاریخ قراردن اعتباراً بالون ایله سیاحت هوائیه‌یه چیقان ایلك قادینه ویرلمکدر . مع‌مافیه مکافاتی قازانان بالونجی قادینی مسابقه‌یه دعوت ایدن ایکنجی بر قادین میدانه چیقارسه مکافاتك صورت قطعیه‌سه هانکیسنه عائد اولدیغی قرارلشدیرمق اوزره برمسابقه ترتیب اولنه‌جقدر . قادینلرك یالکز بالنه بالونله بیملری منبوط اولیوب آرزو ایدرلرسه بالنه‌یه بر بر قلانوز دخی الله‌یله چکردر .

بورصه

غلطه بورصه‌سی

ق ٧ حزیران سنه ١٣١٨

پاره غروش		مسکوکات
٠٣ ٢٩ (د) ترتیبی		برعدد لیرای عثمانی به مقابل
ساتیم فرانق		پاره غروش
٨٧ ١١٣ روم ایلی شمندوفر		٠٠ ١٠٤ بشلك
انکلیز لیراسی		٣٠ ١٠٢ متالك
٠٠ ٩٢ (ب) ترتیبی		٠٨ ١٠٨ سیم مجیدیه
پاره غروش		٣٠ ١٠٧ « چارییك
٠٠ ٣١ (ت) ترتیبی		٠٠ ١٠٣ « آفصای
ساتیم فرانق		لیرای عثمانی ١٠٠ غروش
٠٠ ٥٠٥ تحویلات ممتازه		پاره غروش حسابیله
٠٠ ٤٧٢ « عثمانیه		٢٨ ٠٨٧ فرانسز التونی
٠٠ ٥٢٧ کمرك تحویلاتی		٨ ١١٠ انکلیز «
٠٠ ٥٠٦ ١٨٩٦ استقراضی		٠٠ ٩٠ بول «
٠٠ ٥٧٣ باق عثمانی سند		٠٥ ٠٩١ فرمه‌میس «
٠٠ ٣٢٢ رزی حصه «		٠٩ ٨ عدد قاربون قائمه‌سی
لیرای عثمانی		قامیسو
٤٥ ٣ عثمانی سیغور «		لوندره اوزرینه ٣ ماه وعده‌لی
٧٥ ٢٦ شرکت خیریه «		پاره غروش لیرای عثمانی
٤٠ ٥ تراموای حصه «		٧ ١١١ یوزغروشدن
ساتیم فرانق		پارس اوزرینه ٣ ماه وعده‌لی
٠٠ ٤٨٥ تراموای تحویلاتی		ساتیم فرانق برعدد لیرای
٠٠ ٤٩٣ ریختم «		٦٥ ٢٢ عثمانی به مقابل
٠٠ ٥١٤ اناطولی تیموری «		

اعلانات

دوقتور عارف عصمت

کوکس وسینیرومعده خسته‌لقلرینه قانونلی تداوی ایدر

هرکون

ساعت دوردن یدی‌یه قدر

سلطان احمده‌ده تراموای استاسیونی قارشوسنده‌کی «سلطانیه» اجزاخانه‌سنده بولنور .

صالی کونلری: فقرا مجاناً باقیلور

شروب ایله شراب

شراب ، مضر براچیکدر . عالك چکدیکی مصائب هپ اسیرتو یوزندندر . شریعت اسلامیه یو یوزدن یوام الخبائثی منع ایتمشدر . شرابه اسناد اولنان قوت خاصه‌سی اسیرتودندر . اسیرتو کرچه براز فعالیت کاذبه ویرر ایسه‌ده وجودی بسله‌مز . شو حقایق اوروپه‌ده‌ده اسیرتوسزدیکر مواد اصلیه‌چه زنکین ، وجودی تعمیر ایدیجی ، سلیمی برچوق شروبلر میدانده ایکن عالم شراب ایچمکده معنا واردمیدر ؟ شروبلر هردمیاً مباح ، همده قوتجه خواص وصرکیاتجه شرابه بیك قات مرجحدر . برقاشق شروبده‌کی جواهر اصیله برقاشق شرابدن یوز قات زیاده‌در . بوحالده باردانظرله شراب قولاغندن ایکی قاشق شروب الیه دها قالمه‌دیلدر .

بو شروبلرك اك محرب ، اك حسن قبول کورنی صحت شروبیدر .

صحت شروبی ؛ قانی چوغالتیر ، انترك نشو ونماسنه خدمت ایدر .

سکیرلره قوت ، بدنه طراوت ویرر ؛ ضعیفلره ، سکیرلیلره ، کبك خسته‌لقلرنده ، درمانسزلرده بالخاصه منفعتی تجربه‌در .

پاسه‌ده تقلیدلری پك چوغالدی ، یالکز اوندن چکینکز .

جمیعه اطفال خسته خانهٔ عالیسیله مکتب طبیهٔ شاهانه سرپرلتخانه‌سی ، جمعیة انسانیه تفتیش قومیسیونی ، خمکی نسا وغربای مسلمین خسته خانه‌لری واطبای متخصصهٔ مشهورهٔ طرفلرندن ویریلان شهادتنامه‌لر موجب مفخر تمزدر .

بالجمله مشهور اجزاخانه‌لرده بولنور .

شرکت خیریه‌دن:

اشبو حزیرانك اوچنجی پازار ایرتسی کونندن اعتباراً اعلان اخیره دکین اتشلمالری ساعت اونبری بش دقیقه کچه بشکطاشدن حرم اسکله‌سنه واونبری اونلوز بش دقیقه کچه‌حرم اسکله‌سندن بشکطاشه اولان یوسته‌لرك موقتاً تعطیل ایدیلمیجکی ویوم مذکوردن اعتباراً اتشلمالری ساعت اونبری چاریك کچه‌رك اسکدارون بشکطاشه وساعت اونبر نجقده بشکطاشدن اسکداره پر یوسته ایرا اولنه‌جغی اعلان اولنور .

علم طاغنك نافع طاش دلن صویی

Eau de Tach-Delen d'Alem-Daghi
Dépôt Scutari Bababan - Iskélési

طاش دلن صویی منبعندن شیشه‌لره طولدیرتوب اعزای مهرلی اولاره‌رق ایلك قده‌شهرمزه نقل وطبلق احداث ایتدیکی تارخچه‌دن بری مستقیانه وناموسکارانه کتیرمکده‌ده دوام ایدن فوائد بی عزت اقمدینك اسکداره‌ده بیان اسکله‌سنده واستانبولده کوزی باشنده بلدیه باراقه‌سی ارقه‌سنده صلاش قهوه اتصاء لنده‌کی ده‌پولرینه مراجعت ایدن ذوات جیلمز طاش دلن صویی الهقطریه امین اولسونلر . تقلیدلری چوقالدیغندن شیشه‌لرك اغزنده‌کی مهره‌دقت ایدیکز .

دوقتور جمال الدینه مختار

عالی جلدیه واغرنجیه‌لك تشخیص وتداویسنده مداقت فوق العاده‌سی هرکسجه معروف وفن جلیل طبك بو قسمنده‌کی اختصاص تامی اوروپایه مسلم بولنان مکاتب طبیهٔ شاهانه امراض جلدیه واغرنجیه معلمی طبیب شهیر جلال الدین عکتار بك :

جمه ایرتسی
پازار ایرتسی
صالی
چهارشنبه
پنجشنبه

کونلری ساعت طقوزدن اون بجمه‌یه قدر

« صباحدن آلتی‌یه قدر

استانبولده جمال اوغلنده ایران سفارتخانه‌سی قرینده شرف افندی سوقاغنده‌کی ١٨ نومرولی خانه‌سنده خسته قبول ایدر .

خسته ایراهیم افندینك شاه‌دان بك ایله عمره‌ده‌ده‌ده وعائله‌سك غائله‌زده‌لرینه الهجی اولان یوزعدد لیرای عثمانینك تأمین استقبالی ضمننده موسی الهیانك یوك یه‌دراری امین بکدن منتقل مالیه قریه‌سنده متصرفه اولدقلری قریهٔ مذکوره‌ده شرقاً دوتونوردیق تراملی ثمالاً موسیو بولم تراملی غرباً اندریا واطلی تراملی جنوباً دره ایله محدود چایرموقعنده شهزاده سلطان‌کمد وقفندن مقدم باغ والیوم سکردومو یوقطه تراملایله قرتال قصبه‌سنك طلوماموقعنده وقف مشارالیهاندن طرفدای شرقاً یوركاغی ودرلاغی باغی غرباً حسنی چاوش تراملی وشمنودفر خطی شمالاً دوحان تراملی جنوباً ینه شمنودفرخطی ایله محدود اون دونم تراملی وینه موقع مذکوره‌ده طرفدای شرقاً روبلیه ولوبیتچه تراملی وشمالاً فرنکلی تراملی غرباً دوحان تراملی جنوباً هاجی یوركی تراملیه محدود ایدی دونم یوقطه‌سه تراملا وینه جوتزلر موقعنده وقف مشارالیهاندن طرفدای شرقاً فوطلی باغی واطملی یاقوز تراملی شمالاً ینه فوطلی باغی وطریق عام غرباً شابوطاك باغی وپتراکس قالنه تراملی جنوباً واطملی یاقوز باغی وشمنودفر خطی ایله محدود بکری ایکی دونم تراملا مکتب بحریهٔ شاهانه میرالایرلندن متوفی محمد امین بك عهده‌سنده اولدیغی اکلاشلمقده اولدیغندن حصهٔ شایعه‌لری فروخت ایدیلمیکندن اشترانسه طالب اولانلرك تاریخ اعلاندن بالاعتبار اون بش کون ظرفنده قرتال بدایت محکمه‌سی اجرا دائره‌سنه بی اجه‌لرینی بالاستصحاب مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

قرتال قضاسنه مربوط اطه کیمره وفات ایدن ایرافلی قاووه‌نك ترکه‌سی قرتال محکمهٔ شرعیه‌سی معرفتیله تحریر اولنه‌رق ومتوفای مرقوم ذمتنده مطلوبلری اولانلر جمه ایرتسی وصالی کونلری محکمهٔ مذکوره‌یه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

مناستر ولایتی داخلنده واقع اولوب احالهٔ انشا اولنه‌جق اولان وبدل کشف الفی بك یشیوزغروشدن عبارت بولنان مناستر بایه طرفنك بکری طلوزغکی کیلومتره دورت یوز سکسان بدنجی متروسنده قازانی درهمی اوزرنده انشا ایدیلمك اون متره آچیقلقنده بر کوزلی باصیق کرلی کارکیر کوپرینك مناقصه مدتی شهر حزیرانك اونجی کونه قدر تمدید ایدلمشدر . بو کونده اصولی به تعلیق اولنه‌جغندن طالب اولانلرك شرائط احاله وانشائیه‌یی اوکرنمك وتنزیلات اجرا ایلمك اوزره ولایت مشارالیهاده نافعه قومیسیونه ودرسعادتده تجارت ونافعه نظارت جلیله‌سنده قومیسیون خصوصنه مراجعت ایلملری .

مناستر ولایتی داخلنده واقع اولوب احالهٔ انشا اولنه‌جق اولان وبدل کشف الفی بك یشیوزغروشدن عبارت بولنان مناستر بایه طرفنك بکری طلوزغکی کیلومتره دورت یوز سکسان بدنجی متروسنده قازانی درهمی اوزرنده انشا اولنه‌جق بدیشر متره آچیقلقنده اوچ کوزلی باصیق کرلی کارکیر کوپرینك مناقصه مدتی شهر حزیرانك اونجی کونه قدر تمدید اولنه‌رق اوچ کونده اصولی به تعلیق اولنه‌جغندن طالب اولانلرك شرائط احاله وانشائیه‌یی اوکرنمك وتنزیلات اجرا ایلمك اوزره ولایت مشارالیهاده نافعه قومیسیونه ودرسعادتده تجارت ونافعه نظارت جلیله‌سنده قومیسیون خصوصنه مراجعت ایلملری .

اهون فیئاتله صاتیلق دکان

ایوب سلطانده قیو چشمه‌سی جاده‌سنده اون التی نومرولی بر باب قهوه خانه ملك وکدك اولدقی اهون فیئاته صاتیلق اولدیغندن طالب اولانلر طرفنك مذکوره‌ده بقال حسن افنیه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

کوز طبیبی مجارلی دوقتور نکلدر

بك اوغلنده تونل خانه‌ده نومرو ١

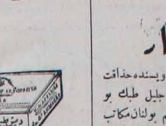
بشته پروفسور (سیقوسی) نك سرپرلتخانه‌سی

مدیر سابقی

کوزلره عارض اولان بالجمله امراض بر صورت حاذقانه‌ده تداوی اولنور . برنجی ویزیته دائماً مجاناًدر . اجرت تداوی غایت اهوندر . بازاردن ماعدا هرکون خسته قبول اولنور .

فقرا آلا فرانقه ساعت بردن ایکی‌یه قدر مجاناً معاینه ایدیلیر .

اك مؤثر دیش علاجی



باغچه قپوسنده قصابیان اجزاخانه‌سی اوستنده دیشی مقاصدار افندینك نواچاد دیش توزی واکسیری ایجاد کردمسی اولان دیش توزی واکسیری خاصهٔ نباتات نافعه‌دن احضار اولنش اولدیغندن مضرلرندن کلیاً عاری واستعمالی غایت سهولتلی اولمغله برایکی دقیقه‌ده میقروبلری محو ودیشی اتلرینی تقویه ایدر . دیشلری آغارتیر . متعفن اغزلرك تعفنلرینی ازاله والحاصل اکسیر شیشه‌سی اوزرینه صاریلان تعریفه‌ده محرر اولدیغی وجهله هرنوع دیش خسته‌لکلرندن محافظه وازجمله اك دهشتلی دیش آغریلرینی آن واحده‌ده تسکین ایدر . رغبتلو مشتریلرینك هرخصوصده جلبنه موفق اولدیغی خشنودتلری برفات دها تأمین ایتك اوزره مذکور دیش اکسیریله توزی برلکده انجق بش غروشه استانبولده باغچه قپوسنده قصابیان اجزا اولونه‌سنده وکوچکیان اجزاخانه‌سنده فروخت اولنقده‌در .

دوقتور محمد ذکی

امراض تناسلیه‌ی وذکور طبیب خصوصی

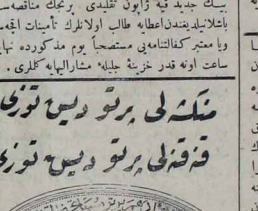
اجرت تداوی ابی اولدقدن صکره قبول اولنور

اعضای تناسلیهٔ اناث وذکور خسته‌لقلرینه علت اغرنجیه‌سك تشخیص وتداویسنده وایله‌که متعلق خصوصاتده حذاقتی معلم اولان مکتب طبیهٔ شاهانه‌ده ولاتخانه معلم معاونی دوقتور محمد ذکی بك اك یکی ومؤثر اصوللر ایله یکی وسه‌لرجه اسکیسنك بل صنوفلقلری غوت میلیتری وادرار طارلقلرینی مثانه وبروستات وقادین خسته‌لقلرینی وبکی اصول اوزره فرنکی علق هر نوع یاره وزرلرینی وسیفیلقلی حسن صورتله وزریتلرینه خلل کتیرمیه‌رك داخلاً آغر علاجلرله اصلا مه‌دیی بوزمیه‌رق مراجعت ایدن خستکانی جمه وپازارلردن ماعدا هرکون ساعت یدی یچمدن اون بره قدر استه‌بولده کوبری باشنده ایشیانی مغازه‌سی اتصالنده واقع اجزاخانهٔ آرسناك فوندقه‌کی معاینه‌خانهٔ خصوصیده بولنه‌رق دقتله معاینه وتداوی ایدر .

خزینهٔ خاصهٔ شاهانه‌چه مبایعه اولنه‌جق الی بوز بیك جدید قیه ژاپون تفلیدی برنجك مناقصه‌سنه باشلانیلیه‌جغندن اعطایه طالب اولانلرك تأمینات اقچه‌سنی ویا معتبر کفالتنامه‌یی مستصحباً یوم مذکوره‌ده نهایت ساعت اونه قدر خزینهٔ جلیله مشارالیهاده کلری .

منکه‌لی برتو دیس توزی

قوقه‌لی برتو دیس توزی



دیوسی افراده ادهم برتو اجزاخانه‌سی ـ بغچه‌قپو ـ سنده بشیر کال بك اجزاخانه‌سیله قصابیان افندی دیوسنده وبالجمله مشهور اجزاخانه‌لرله دیولرده بولنور .

مخدرات اسلامیه‌یه مخصوص

دیلیشجی مادام وفیلیشن

مکتب طبیهٔ شاهانه‌دن مأذونیت رسمیه‌یی حائز اولقله برابر بالخاصه برلینه کیدرك انجاب ایدن عملیات وتطبیقات فنیه‌یی کورمك صورتیله مکتسبات نظریه‌سنك تکملنه چالیشدش اولان مادام فریش بشکطاشده پاشا محله‌سنده تراموای یولی اوزرنده کائن بکری اوجی نومرولی خانه‌ده اقامت ایتمکده اولدیغندن لطفاً مراجعت بیورمه‌جق مخدرات اسلامیه‌نك ترقیات حاضره‌یه کوره وقوع بولمه‌جق حسن تداویدن وکوره‌جکری انتظام ونظافت واستراحت مکمله‌دن طولایی هرحالده ممنون قالمه‌جغلری بیان اولنور .

دوقتور یه یوآقیشونه

سیکیر خسته لقلری تخصصی

پارسده مدت مدیده (شارقو) (را ، یموند ،) (ده‌ژه‌رین) کی مشاهیر مطلعینك خسته خانه‌لرنده و (ویانه) و (بروکسل) شهرلرنده تداوی بالالکتریق اصولی تحصیل ایتش اولان دوقتور یه‌یوآقیشونه افندی هرکون اوکلدن صکره بك اوغلنده‌کی التنجی دائره‌ی قارشیسنده قیرمسنان سوقاغنده ٢٠ نومرولی (ترسه‌سیان) اپارتمانده واقع دائرهٔ مخصوصه‌سنده خستکانی قبول وتداوی ایلر .

« نوراستانی » تعبیر اولنان کافهٔ ضعفیت عصبیه‌یی وقادینلرده‌کی (احتنای رحمی) ٢٠ ایله ٣٠ دفعه استعمال الکتریق ایله تماماً تداوی ایلر .

پیلسنر بیراسی

Original Pilsner Bier

طعمنك نفاستی وشرائط صحیه‌سیله مشهور اولان (پیلسنر) بیراسی ایشدیغنه اولدقی حلده شیشه‌لره طولدیریله‌رق طوغریدن طوغری‌یه شهرمزه (پیلسنر) دن جلب ایدیلمشدر . یکانه دپوزیتو اجنته‌سی (دیمتراقوپولو برادرل) در . فیئات بروجه آتی :

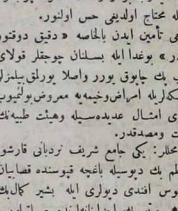
غروش	
شیشه‌سی	٤
یارم شیشه‌سی	٣
٢٤ شیشه‌لك بر صندوق	٩٢
٤٨ « « بر صندوق	١٨٠
٧٢ « « بر صندوق	١٩٢

اوقوموه دن طمیلر

قائده ، کیکده ، سیکیرلرده ، دیشلرده ، معین مقداردره (فوسفور) واردرکه اعضای بدنك منتظماً حرکت اتمسی قولایلاندیریر ، وجود ایچون ذیقیمت اولان (فوسفور) خسته‌لق سببیندن چوق دفعه آزالیر ، بوحاله دوچار اولانلك قانی ضعیفلر ، سیکیرلری کوشتر ، وجودنده ، وخصوصیله پیننده یورغونلق حس ایدر . یورکی چارپار ، دیزلری کسیلیر وینجه راحتسزلقدن مضطرب اولور . حکیملر ، غیب ایدیلان (فوسفور) ی یه قائه ادخال ایتك اوزره فوئتلدیرمك یجون بوچاره آرامقده ایدیلر . (پیلیون) نام کیمیاکر (اوولیستین پیلیون) اسمنده برعلاج احداث ایتدیکه غیب ایدیلان قوتی ، قائه کاملاً ادخال ایدر . وجوده فوق‌العاده چوبکلك ویرر . ذهن ووجودینی یورمش اولانلره سوء استعمالات یوزندن اقتدارده‌دوشنلره ، خسته‌لقدن قالقانلره ، ضعیفلره وشکرعلتنه دوچارلرلره اوولیستین پیلیون Oolécithine Billon توصیه اولنورکه هراجزاخانه‌ده صاتیلور .

همه‌سنه‌ذه‌کی جوجقلر اکلار

دفتیو دوقتور ضیا



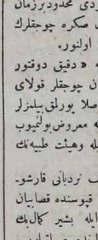
همه‌ده بولنان جوجقلره والده سودی محدود یرزمان ایچون کفایت ایدوب بوآز وتدن صکره جوجقلرك برغدای مکمله محتاج اولدیغی حس اولنور .

بوحاجیاتی تأمین ایدن بالخاصه « دفتیو دوقتور ضیا نام غدادر » بوغدای ایله بسلنان جوجقلر قولای دیش چیقاروب بك چابوق یورر واصلا یورلق بیلمزلر اسهال‌دق تهلکه‌لرله امراض وخیمه‌یه معروض بولنیوب قوتلی اولدقلری امثال عدیده‌سیله وهیئت طبیه‌نك تصدیقیله مثبت ومصدقدر .

صاتیلان محلر : بکی جامع شریف نردبانی قارشو . سنده محمد کاظم بك دیوسیله باغچه قپوسنده قصابیان مزیکیلر ولیتوس افندی دیولری ایله بشیر کال بك واقرباید ادهم برتو بك اجزاخانه‌لرنده صاتیلور . قوطیسی بش غروشدر .

معمولات داخلیهٔ عثمانیه دن

بیقانش وفیلزه لفتش اك اعلا زیتون یاغلری



مکتبه رابعه‌لی عثمانی مرکیلری وسائره مختری کریدی احمد شوق بك طرفندن یودقه اختراع ایدیلن (فیلزه التی) واسطه‌سیله اصول فنیه‌ی داثره‌سنده بیقانش وسوزاش ومعه‌دیی اخلال ایده‌جك هرنوع مواد اجنبیه‌دن عاری وبری قلنمش خالص ونفیس زیتون یاغلری موقع فروخته وضع اولنقشدر . بونك خلافی فنا اثبات ایدیلره اعمال اتخاذ طرفندن التی عثمانی ایراسی ویریلمیجکی دخی تعهد اولنور . بویاغلر شیشه‌لره موضوع « اوزری « مختری کریدی احمد شوق » مهریله محتوم واتیکلتیدر . اول امرده تجربه ایچون شیشه‌سیله ولکده بش غروشدن عبارت اولان برشیشه النوب استعمال ایدیلیر ایسه درجهٔ نفاست وطالعیتی وسائر یول طوربه‌ر واوروپانك فیلزه لفتش هرنوع زیتون یاغلریه نسبتله اهونیت ورجحانیتی درحال تقدیر وتسلیم اولنور . بشقه‌جه مخصوصاً اعمال ایدیلن بش اوچ فیه‌لك تنکه‌لرله بو نوع یاغلرك بهر قیهٔ عشق سکز غروشدن عبارت اولدیغی اعلان اولنمغله برابر دوتورلرك بو بابده اعطا ایلمش اولدیغی متعدد راپورلر دخی مفازه‌مزده موجود اولوب کورمك آرزو ایدن ذوات کرامه ارائه ایتمکه آماده‌یز .

محل فروختی

یاغ اسکله‌سنده ٣٩ نومرولو تیقالی باباده‌یولونك مغازه‌سی اولوب قاتمده شکرجی خان قارشوسنده طلمت بك خانی التنده لونجه‌لی مصطفی حمدی افندی وآصه‌ر آلتنده آرسلان اوغلی مینا افندی وکوبریده آطلر اسکله‌سنده نصراه افندی واسکدار اسکله‌سنده احمد افندی وفناره‌ده اجزاخانه قارشوسنده بوزکار نیقولاکی افندیك دکانده فروخت اولنقده‌در .

صاتیلق خانه

شهزاده‌ده بورمه‌لی مسجد جوارنده‌کی طوپراق سوقاغنده کائن ٢٧ نومرولی مع مطبخ وتیو دورت اوطه‌لی خانه صاتیلق اولدیغندن طالب اولانلر محله بکجیسنه مراجعت بیورملیدرلر .

صاتیلق وکرالق کوشك

کوز تپه‌ده استانبول اراضه‌سنده‌کی جسیم کوشك کرایه ویریله‌جکی کبی شو مرده‌ده اهون فیئاتله‌ده صاتیلمه‌جغندن طالب اولانلر ذواتك محل مذکوره‌ده بقال زبور افندی‌یه مراجعت ایلملری .

بك اوغلنده جادهٔ کبیره‌ده روم کلیسالری اتصالنده ٣٠٥ نومرولی خانك برنجی قاتنده

آنطونیو نوروسی

قادینلره مخصوص پارس اصولی اوزره ظریف چامیرلر ایچون یکانه ومشهور مغازه‌در . هر فیئاتده سپارش اوزره تکمیل وانواع جهاز طاقلری بایپلار . پارس مجلس طبیه‌سندن مصدق قواعد صحیه‌یه موافق دوردهلی فورسه‌لر یالکز بو مغازه‌ده صاتیلور .

فؤاد نورالدین قافقاسیه کفیری

جمعیت طبیهٔ شاهانه‌نك مظهر تقدیری اولان فؤاد نورالدین قافقاسیه کفیری ضعف کلی فقر الدم زواله معدوی وزواله امعا وتوسع معده وادرار طوتقلی ومختلف قوم‌کلر خسته‌لقلرینه دوچار اولانلره ومختلف خسته‌لقلر تیجه‌سی حال ناقاهتده بولنانلره والحاصل وجودینك قیمتنی بیان عمومیه حیرتبخش عقول مقوی ومفدی بر دوای قطعی واکلادر .

دیوستانبولده بنجه‌یوسنده ١٨ نومرولی مرحمتچیان اجزاخانه‌سی ، قزل طوراوانده مفردیچ اجزاخانه‌سی ، کوز تپه‌ده استانی دیمتریادیس اجزاخانه‌سی ، اسکدار وقاضی کوینده دیوی مخصوصلرنده بولنور . دیوکلر آرزاسنده مالك اغاتك دیوسنده بولنور .

جیاوش اوغلی سیغاره کاغدی

کوزل وانچه سیغاره کاغدی مراقلیرینه جاوش اوغلی فابریقه‌سك کی دمیری عمله‌سی مخصوصه‌سیله تقریبی اولنان ایپکدن معمول سیغاره کاغدینی توصیه ایدرز . مذکور کاغدك بودرسه‌دن دوروغاز ایدیشی رغبت عمومیه‌یه بناءً شهرتندن استفاده مقصدیله برچوق تقلیدلری چیقارلمش اولدیغندن مشتریلرك بوبابده‌نما وصحت مضرکاغدلرندن وقایه وتقلیدلردن احتراز ایتملری ومذکور کاغدلرده کی دمیری علامتیله رابرتومرو ١٤ وترکچه جاوش اوغلی عباره‌سی یازلمش واستانبول عنوانلی کاغدلرده دخی بنه جاوش اوغلی عباره‌سیله ایکی سیاه علامت بولندیغندن ایچه‌دقت اولنمسی توصیه اولنور .

راهب اندره‌نك مروحی

رومانیزمارك ، الم ورکنیك ، بل آغریلرینك شفاسی — برچوق سه‌لردن بری تجربه ایدیلن بودوا (علاج) شایان حیرت نتائج اعطا ایتمشدر . بك متعدد شهادتلر بو ادعایه کوزل دلائل تشکیل ایدر .

مکتب طبیهٔ شاهانه طرفندن فروخته مساعده ایدیلن بودوا پارس دارالفنوندن مأذون کیمیاکر ورنجی صنف اجزاجی موسیو ش . س . دیول طرفندن استحضار ایدلکده‌در .

دیوسی . — بك اوغلنده طوغری بولده‌روم ایلی خانی آلتنده کبیر پارس اجزاخانه‌سی ایله باشلیجه بیوك اجزاخانه‌لردر .

امراض جلدیه واغرنجیه طبیبی

دوقتور جواد مظهر

جمه وپازارلردن ماعدا هرکون خسته‌لرینی ساعت اوندن صکره باغچه قپوسنده بشیرکال بك اجزاخانه‌سنده قبول ایدهجکدر . فقرا پازار ایرتسی کونلری عاجانکدر .

فرصتدن استفاده

بك اوغلنده غلطه سرایی جوارنده هاجو پولو خانی قارشوسنده «غران مغازه‌سی» ده بولنان اك صوك موده اشیا وامتعه ترکتك فستی حسیله تنزیلات فوق العاده اوزره موقع فروخته وضع اولنه‌جغندن اشیای مذکوره‌نك مبایعه‌سنه لزوم کورن عائلهٔ‌لك مغازهٔ مذکوره‌یه تشریفه مسارعت ایتملری وصاتشلرك روی مایسك یکری ایکینجی کونی اجراسنه ابتدار اولنه‌جغی اعلان اولنور .

موقعی	جنسی	مقدار	دونم
چایردره‌ده موقع مختلفه‌ده	تزلا	١٢٥	اق ویران
موقع مختلفه‌ده	چالیقلی	١٤	قره‌بیسنده
چام بایرنده	باغ	٣	نجیب اغا
موقع مختلفه‌ده	تزلا	٣٥	تبه‌جك قره‌بیسنده امام
« «	قوری	٢٢٢	اوغلی حسین

قندره قضاسنك اوچیوز اون التی سه‌می اعشار ملتزملرندن کیلوبك یوشناق صالح افندینك قندره دیون عمومیه صندوغنه اولان بورچندن طولایی ملتزم موسی الهك کفیلری بولنان کیکووزه قضاسنه ملحق اق یوران قریه‌سی اهالیسندن نجیب اغانك بالاده محرر یوز قرق ایکی دونم تزلا وچالیقلی وباغك ایکنه خصه‌سی سیله قضاء مذکوره مربوط تبه‌جك قریه‌سندن امام اوغلی حسینك ایکیوز التی یدی دونم تزلا وقوریسی تاریخ اعلاندن اون بش کون صوکره مزایده فروخته تشبث اولنه‌جغی اعلان اولنور .

بندك قریه‌سنده ساکن آیدین واپوری لوستوز . معی مصطفی اغانك بنه قریهٔ مذکوره ساکنلرندن وباغچوان اسنافندن مانده ولد یاقوز دمنده‌ده یا اعلام محکوم به معلوم المقدار الاجنك تأمین استیفاسی ضمننده بندك قریه‌سنده یاده‌کی بر طرفدن علی بك وصاغ مصطفی وطریق ایله محدود برقطعه باغ ونه بندك قریه‌سنده ثمینه نام موقعده طرفدن عشرجی محمد وپورکی دکزر وکیمریولی ایله محدود عتیق تزلا ایکن الان برقطعه بوستان بری وینه بقه‌جق بولنه‌ده بر طرفی طولودوری چوربانجی وصبوایجی اوغلی آیدوغاك وتراسانك نیقولیه محدود برقطعه تزلاده‌کی جماً اوچ قطعه اراضی واملاکدکی حصهٔ شایعه‌سی تحت حجزه الهرق فروخت ایدیلمیکندن اشترانسه طالب اولانلر بری سورمك ایستیلرلرسه تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون ظرفنده بی اجه‌سنی بالاستصحاب قرتال بدایت محکمه‌سی اجرا دائره‌سنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

قطرانه حفی اکرم

Goudron Hakki Ekrem

کوکس تزلاریله مزج اوکسووکلوروفس طارلنه قارنی وبکی باشلاملرنی ورمك تداویسنده تأثیرات شفاخشاسی حسیله مکشفتر سرآمدان اطبای حاذقه‌سنك اکثریتنك تقدیر وتحسینی ومجلس طبیه‌وصحیهٔ عمومیه‌نك تصدیقنی احراز ایلمشدر . عموم دپو واجزاخانه‌لرده بولنور . طشرمدن سپارش وقوعنده بکی جامع شریف مردیونلری قارشوسنده کائن بك اجزا دپوسنه مراجعت اولنلیدر . فیئاتی (٥) غروشدر

اسکدارده دکز حمامی

هرسنه اسکدار وابور اسکله‌سی قرینده کشاد ایدلمکده اولان دکز حمامی یوسنه دخی طاقلری تمیز واداره‌سنده استحمام ایدنلرك اوته‌دنبری ممنونیتی جلب ایدن حسن اغا اداره‌سی حالده بوکره بکیکدن آچیلدیغی اعلان اولنور .

غبار ممتاز

جمعیت طبیهٔ عثمانیه‌نك رخصتی حائزدر

حقیقهٔ « ممتازه » اولان بونور صاچلری قوتلندیروب دوکلکدن محافظه وصاچ کیکلرینی عوایدیور . ملحم ذوات‌لاه بکی طوغمش چوجقلرك تردن طاشی اولان پشیك وقاشینه‌لریی وچاچلرینی سریعاً ازاله ایدییور . طراش اولدقدن صکره « غبار ممتازی » استعمال ایدلر اوسطوره‌ایله اختلالی محتمل اولان عوارضدن مصون قالیر . ایاق تری رایحه‌سنی نه قدر مستکره اولورسه اولسون صباحلین « غبار ممتازی » استعمال ایدن اختشامه رایحه‌دن اثر بوله‌مه‌دیکی کبی هرکون جوراب وکیشه‌ده‌ر مکده مجبور اولماز . تری کسز ، بر باردای سوده بر قهوه قاشیجی محلول دیش انلری التهابنه قارشو غایت نافع بر غرغره‌در . اثر محلول بل صنوفلقی غونوتوقلرینی آنیده محو ایتدیکندن شرینه صوردنده بك نافعدر . حاصلی مضاد تعفنك اقتضا ایدیکی کافهٔ حالاتده یوزده بش محلول استعمال اولنور .

هر اجزاخانه‌ده قوطیسی درت غروشه ولاایانده درت بچق غروشه صاتیلور عمومی دپوسی بنجه قیوسنده اجزا تجاری قصابیان افندیدر .

شرکت خیریه‌دن:

کیلو	
٢٠٠٠	مستوف نفتی
١٠٠٠	اکریبوز «
٤٠٠	چیك تزیر
٨٠٠	انکلیز بزیری قپناغی
٣٠٠٠	قپناغش بزیر
١١٠٠	سلوکن
٣٨٠٠	اعلا اوستوج
٢٠٠٠	قپا «
٣٠	صندق صاریسی
١٢	تردیسیان قرمزی
٥	« « صاری
٥	اوصره
١٠	حوبشیلی
٨	فورجه‌لی قیل
٥٠	عدد معجون نکته خرمی
١٢٠	قیهٔ عتیق ورنیك

شرکت خیریه واپورلری تلوینانده استعمال اولنقده اوزره لزومی اولوب بالاده جنس ومقداری محرر بولنان بالمقابله مبایعه اولنه‌جغندن اعطاسنه طالب اولانلر دیسوزنیو اجنه‌لری مستصحباً جمعه ایرتسی یوزنجی کونلری شرکت مذکوره اداره‌سنه مراجعتلرینه تبلیغ اولنور .

[illegible]

قومقبوده طوانی [illegible]

بوغالنده کاکیر درت [illegible]

[illegible]

اولوب [illegible]

تورسولی [illegible]

ایچون [illegible]

[illegible]

[illegible] احمد